



**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



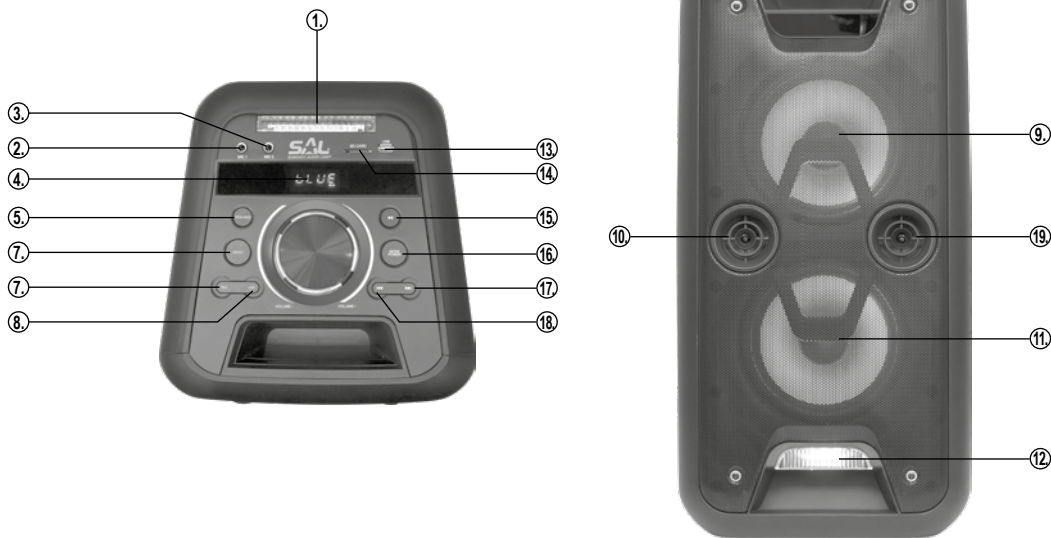
EN - Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás /
SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere /
SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba /
HR-BIH - Sigurnost i održavanje

5 - 22

EN - Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții /
SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije

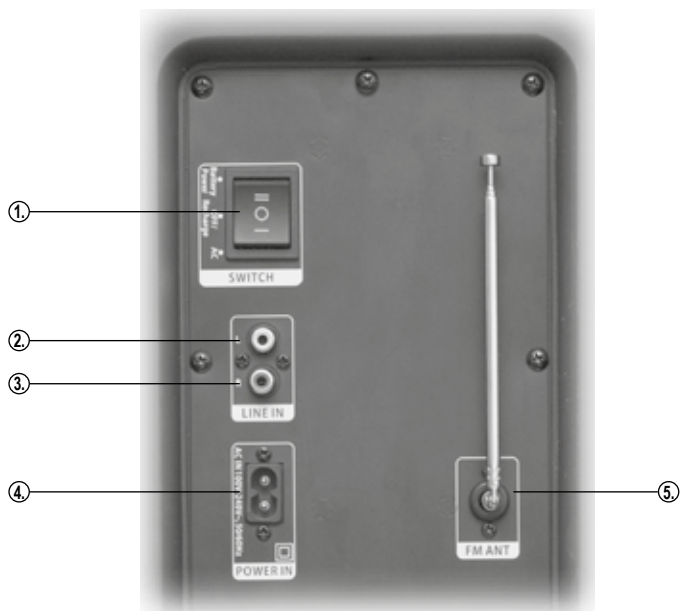
23 - 47



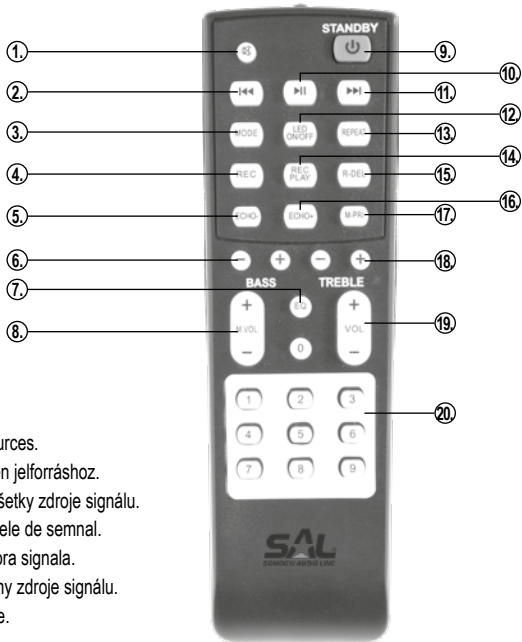


	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH	
1.	PROJECTOR	LED light effect	LED fényeffekt	LED svetelný efekt	Efect luminos LED	LED svetlosni efekti	LED svjetelne efekty	Svjetalosni LED efekt
2.	MIC1	microphone socket	mikrofon aljzat	mikrofonová zásuvka	Soclu mikrofon	ulaz za mikrofon	vstup pro mikrofon	Mikrofonski ulaz
3.	MIC2	microphone socket	mikrofon aljzat	mikrofonová zásuvka	Soclu mikrofon	ulaz za mikrofon	vstup pro mikrofon	Mikrofonski ulaz
4.	DISPLAY	LED display	LED kijelző	LED displej	Ecran LED	LED displej	LED displej	Ekran
5.	MEGA BASS	deep sound increasing	mélyhang növelés	zvyšovanie basových tónov	Creștere nivel bass	podešavanje niskih tonova	zvýšení basových tónů	povečava se duboki zvuk
6.	MENU	sounding adjuster menu	hangzásbeállító menü	menu nastavenia zvuku	Meniu setare sunet	meni za podešavanje zvuka	nastaveni zvuku menu	izbornik za podešavanje zvuka
7.	REC	USB recording start / stop	USB felvétel start / stop	štart / stop nahrávania na USB	Înregistrare USB start / stop	USB snimanje start/ stop	USB záznam start / stop	USB snimanje start/ stop
8.	LED	light effect switch on and off	fényeffekt be- és kikapcsolás	za - a vypnutie svetelného efektu	Pornire și oprire efect luminos	uključivanje i isključivanje svetlosnih efekata	zapínání a vypínání světelných efektů	Svjetalosni efekt uklj/ isklj.
9.	WOOFER1	deep-medium speaker	mély-közép sugárzó	stredobasový reproduktor	Difuzor medii - joase	nisko srednji zvučnik	středový reproduktor se zvýrazněnými basy	povečava se duboki zvuk
10.	TWEETER1	tweeter	magassugárzó	výškový reproduktor	tweeter	visokotonski zvučnik	výškový reproduktor	povečava se visoki zvuk
11.	WOOFER2	deep-medium speaker	mély-közép sugárzó	stredobasový reproduktor	Difuzor medii - joase	nisko srednji zvučnik	středový reproduktor se zvýrazněnými basy	povečava se duboki zvuk
12.	PROJECTOR	LED light effect	LED fényeffekt	LED svetelný efekt	Efect luminos LED	LED svetlosni efekti	LED svjetelne efekty	Projekcija
13.	USB	USB socket	USB aljzat	USB zásuvka	Soclu USB	USB utičnica	slot pro USB	USB
14.	SD CARD	SD card socket	SD kártya aljzat	SD zásuvka	Soclu card SD	lažište za SD karticu	slot pro SD kartu	SD kartica
15.	▶ 	play / pause (USB/SD-BT) station search and stop (FM)	lejátszás / szünet (USB/SD-BT) állomás keresés és stop (FM)	prehrávanie / pauza (USB/SD-BT) vyhľadavanie staníc a stop (FM)	redare / pauză (USB/SD-BT) căutare post și stop (FM)	Reprodukcija / pauza (USB/SD-BT) Pretraga i stop FM radio stanica	přehrávání / pauza (USB/SD-BT) vyhledávání stanic a stop (FM)	Play / Pauza (USB/SD-BT) pretraga stanica i stopiranje (FM)
16.	MODE/POWER	switch on and change function, switch off by pressing it long	bekapcsolás és funkció váltás, hosszán nyomva kikapcsolás	zapnutie a zmena funkcie, dlhým stlačením vypnutie	Pornire și schimbare funcție, Apăsat lung oprire	uključivanje i odabir funkcije, dužim pritiskom isključivanje	zapínání a střídání funkcí, přidržení vypnutí	uključite i promijenite funkciju, isključite je tako da je dugo pritisnete
17.	▶▶	scroll forward (USB/BT/FM)/USB quick search	léptetés előre (USB/BT/FM) / USB gyorskeresés	krok dopredu (USB/BT/FM) / USB rýchle vyhľadavanie	Pășire înainte (USB/BT/FM) / USB căutare rapidă	korak napred (USB/BT/FM) / USB brza pretraga	vyhledávání dopředu (USB/BT/FM) / USB rychle vyhledávání	pomicanje prema naprijed (USB / BT / FM) / USB brzo pretraživanje
18.	◀◀	scroll backward (USB/BT/FM)/USB quick search	léptetés vissza (USB/BT/FM) / USB gyorskeresés	krok späť (USB/BT/FM) / USB rýchle vyhľadavanie	Pășire înapoi (USB/BT/FM) / USB căutare rapidă	korak nazad (USB/BT/FM) / USB brza pretraga	vyhledávání zpět (USB/BT/FM) / USB rychle vyhledávání	brzo pomicanje unatrag (USB / BT / FM) / USB
19.	TWEETER2	tweeter	magassugárzó	výškový reproduktor	tweeter	visokotonski zvučnik	výškový reproduktor	povečava se visoki zvuk

figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika



		EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
1.	POWER SWITCH	Battery Power: ON, battery OFF/Recharge: OFF, charging AC: ON, power	Battery Power: BE, akumulator OFF/ Recharge: Kl. töltes AC: BE, hálózati	BatteryPower: BE, akumulator OFF/ Recharge: VYPNÚT, nabíjanie AC: ZAPNÚT, sieť	Battery Power: PORNIȚI, acumulator OFF/ Recharge: OPRIT, încărcare AC: pornit, rețea	Battery Power: akumulator UKLJ., OFF/ Recharge: ISKLJ., punjenje AC: UKLJ., mreža	Battery Power: ON, akumulator OFF/ Recharge: OFF, nabijeni AC: ON, síť	Baterijsko napajanje: ON, baterija OFF/ Ponovo napuniti: OFF, punjenje AC: ON
2.	INPUT L	RCA input, left channel	RCA bemenet, bal csatorna	RCA vstup, ľavý kanál	Intrare RCA, canal stâng	RCA ulaz, levi kanal	RCA vstup, ľevý kanál	RCA ulaz, ľeví kanal
3.	INPUT R	RCA input, right channel	RCA bemenet, jobb csatorna	RCA vstup, pravý kanál	Intrare RCA, canal drept	RCA ulaz, desni kanal	RCA vstup, pravý kanál	RCA ulaz, desní kanal
4.	POWER IN	power connector socket	hálózati csatlakozó aljzat	sieťová pripojovacia zásuvka	Soclu conectare rețea	mrežna utičnica	konektor pro zapojení do sítě	Napojni prekidač
5.	FM ANT	radio antenna	rádió antenna	anténa rádia	Anténă radio	radio antenna	anténa rádia	radio antenna



- EN** Attention! Some features are not applicable to all sources.
H Figyelem! Egyes funkciók nem alkalmazhatók minden jelforráshoz.
SK Pozor! Niektoré funkcie nemusia byť dostupné pre všetky zdroje signálu.
RO Atenție! Unele funcții nu sunt accesibile la toate sursele de semnal.
SRB-MNE Pažnja! Pojedine funkcije nisu dostipne kod svih izvora signala.
CZ Upozornění! Některé funkce se nevztahují na všechny zdroje signálu.
HR-BIH Pažnja! Neke značajke nisu primjenjive na sve izvore.

		EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
1.		speaker mute	hangszórók némitása	stíšenie reproduktorov	Difuzoare pe silențios	isključivanje zvuka	ztlumeni reproduktoru	Isključiti zvuk
2.		scroll backward (USB/ BT/FM)/USB quick search	léptetés vissza (USB/BT/FM) / USB gyorskeresés	krok späť (USB/BT/ FM) / USB rýchle vyhľadavanie	Pășire înapoi (USB/ BT/FM) / USB căutare rapidă	korak nazad (USB/ BT/FM) / USB brza pretraga	vyhledávání zpět (USB/ BT/FM) / USB rychlé vyhledávání	brzo pomicanje unatrag (USB / BT / FM) / USB
3.	MODE	signal sources: FM/BT/ LINE IN/USB/SD	jelforrások: FM/BT/ LINE IN/USB/SD	zdroje signálu: FM/BT/ LINE IN/USB/SD	Surse de semnal: FM/ BT/LINE IN/USB/SD	izbor signala: FM/BT/ LINE IN/USB/SD	zdroje signálu: FM/BT/ LINE IN/USB/SD	izvori signala: FM / BT / LINE IN / USB / SD
4.	REC	USB recording start and stop	USB felvétel start és stop	Start a stop USB nahrávky	Inregistrare USB start și stop	USB snimanje start/ stop	start a stop záznamu USB	USB snimanje start i stop
5.	ECHO -	microphone echo	mikrofon visszhang	echo efekt mikrofonu	Ecou microfon	mikrofon, eho -	ozvěna mikrofonu	Mikrofon eho
6.	BASS +/-	bass equalizer	mély hangszínszabályozás	regulácia basových tónov	Reglare ton joase	podešavanje niskih tonova	regulace hlubokých tónů	izjednačivač basova
7.	EQ	EQ sounding: musical styles	EQ hangzás: zenei stílusok	EQ: hudobné štýly	Ton EQ: stiluri muzicale	EQ zvuk, muzički stilovi	EQ zabarveni zvuku: huđebni žánry	EQ zvuk (stilovi)
8.	M.VOL +/-	microphone volume	mikrofon hangerő	hlasitost mikrofonu	Volum microfon	jačina zvuka mikrofona	hlasitost mikrofonu	glasnoća mikrofona
9.		on/off (the charging is continuous)	be/ki (a töltés folyamatos)	za- / vypnutí (priebežné nabíjanie)	pornire/oprire (incărcare continuă)	uklj./isklj. (punjenje je konstantno)	ON/OFF (prübežné nabíjeni)	Uključiti/isključiti (punjenje je kontinuirano)
10.		play/pause/tuning	lejátszás/szünet/ hangolás	prehrávanie / pauza / ladenie	redare/pauză/egalizare	reprodukcija/pauza/ ladeñie	přehrávání/pauza/ ladeñí	Play/pauza/pretraga
11.		scroll forward (USB/ BT/FM) / USB quick search	léptetés előre (USB/ BT/FM) / USB gyorskeresés	krok dopredu (USB/ BT/FM) / USB rýchle vyhľadavanie	Pășire înainte (USB/ BT/FM) / USB căutare rapidă	korak napred (USB/ BT/FM) / USB brza pretraga	vyhledávání dopředu (USB/BT/FM) / USB rychlé vyhledávání	pomicanje prema naprijed (USB / BT / FM) / USB brzo pretraživanje
12.	LED ON/OFF	LED light-effect on and off	LED fényeffekt be és ki	za- a vypnutí svetelný efekt LED	Efect luminos LED pornit și oprit	uklj. i isklj. LED svetlosnih efekata	zapiñání a vypinání svítelných LED efektů	Svjetlosni LED efekt uklij./isklj.
13.	REPEAT	USB/SD MP3 repeat (one song or all of the songs)	USB/SD MP3 ismétlés (egy dal vagy összes dal)	USB/SD MP3 opakovanie (jedna alebo všetky skladby)	USB/SD repetare MP3 (o melodie sau toate melodile)	USB/SD MP3 ponavljanje (jedna pesma ili sve pesme)	USB/SD MP3 opakování (jedna nebo všechny skladby)	USB / SD MP3 ponavljanje (jedna pjesma ili sve pjesme)
14.	REC PLAY	play your own recording	saját felvétel lejátszása	prehrávanie vlastnej nahrávky	Redare înregistrare proprie	reprodukcija sopstvenog snimka	přehrávání vlastních záznamů	reproducirajte vlastiti zapis
15.	R-DEL	delete recording	felvétel törlése	vymazanie nahrávky	Ștergere înregistrare	brisanje snimka	vymazání záznamu	Brisanje snimka
16.	ECHO +	microphone echo	mikrofon visszhang	echo efekt mikrofonu	Ecou microfon	mikrofon eho +	ozvěna mikrofonu	Mikrofon eho
17.	M-PRI	microphone priority	mikrofon prioritás	prioritny mikrofon	Prioritate microfon	prioritet mikrofona	priorita mikrofonu	prioritet mikrofona
18.	TREBLE +/-	high tone equalizer	magas hangszínszabályozás	regulácia vysokých tónov	Reglare ton înalte	podešavanje visokih tonova	regulace vysokých tónů	izjednačivač visokih tonova
19.	VOL +/-	volume control	hangerő-szabályozás	regulácia hlasitosti	potențiomtru	podešavanje jačine zvuka	regulace hlasitosti	kontrola zvuka
20.	0...9	track / radio station	műsorszám / rádióadó	skladba / rozhlasová stanica	piesă / post radio	broj pesme / radio stanice	skladba / rozhlasová stanice	numera / radio stanica

EN PORTABLE PARTY SOUND BOX


IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS


READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!


WARNINGS


1. Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the product, make sure it has not been damaged during transport. Keep children away from the packaging material, if it contains polybag or other hazardous components!
2. Before use, please read these instructions carefully, then keep them in an accessible place for future reference!
3. Do not connect cables during operation Never turn the system on or off at full volume! Noise impact occurring this time can ruin your speakers!
4. In order to protect audio system from external noise, lead the cables far from the power network cables!
5. Do not hinder the cooling of the device, it is forbidden to cover it! Do not locate the backside of the sound box right next to wall! Keep a distance of minimum 20 cm! The mild warming up of the covering is a natural phenomenon.
6. Turn OFF the device on its back and disconnect it from the mains socket after use.
7. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug! Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over! Do not lead the power cable under carpets, doormats etc.!
8. Due to the presence of the mains voltage comply with the usual rules to protect life! It is forbidden to touch the unit or the connection cable with wet hands!
9. The appliance may only be connected to 230 V ~/50 Hz electric wall outlets, belonging to II. electric protection class!
10. Protect it from dust, damp, liquids, heat, moisture, frost and impact, as well as direct heat or sunlight!
11. Use only indoor, in dry circumstances!
12. Make sure that no foreign objects can get through the openings!
13. Do not expose the device to splashing water and do not place objects, filled with liquids e.g.: glass on it!

14. Open source of flame, like lit candle cannot be placed on the unit!
15. Do not attempt to disassemble or modify the unit, because it can cause fire, accident or electric shock!
16. In case of any malfunction, power off the device and contact a specialist!
17. Do not connect a mobile phone to the USB socket with the purpose of charging!
18. Due to compressed files, applied compression program and USB memory quality, improper operation may occur, which is not the shortage of the device.
19. The playback of copy righted DRM files is not guaranteed!
20. Playing of supported files is not granted in all case, since it can be affected by software and hardware conditions which are independent from the manufacturer.
21. There may be differences between the different audio files, due to their different parameters of volume and sound quality.
22. Manufacturer is not reliable for the lost or damaged data, etc., even if it happened while using this product. It is recommended to make a backup file to your personal computer.
23. We do not recommend using more than 32 GB USB memory, because the management may slow down or be hindered. Only store playable files on external memory, the presence of foreign data / files can slow down the operation or cause confusion.
24. Speakers contain magnets, so do not place such objects near them which are sensitive to magnetic field (e.g.: credit card, cassette, compass ...)
25. Incorrect use or installation renders the warranty void.
26. This product is for household use, it is not intended for industrial-commercial applications.
27. If the product has expired, it is considered as hazardous waste. Handle in accordance with local regulations.
28. The Somogyi Electronic Ltd. certifies that this radio equipment conforms to directive No. 2014/53/EU. Full text of EU Declaration of Conformity is available on the following address: somogyi@somogyi.hu
29. Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice. The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website.
30. We don't take the responsibility for printing errors and apologize if there's any.

 The remote controll is not a toy. Keep out of reach of children.

 **Caution: Risk of electric shock!** Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

 In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced with cables obtained from the manufacturer or its service facility.

 To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

DISPOSAL



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H HORDOZHATÓ PARTY HANGDOBOZ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!
2. Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre!
3. Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Soha ne kapcsolja be vagy ki a rendszert teljesen feltekert hangerőállás mellett! Az ilyenkor előforduló zajlökés tönkre teheti a hangsugárzókat.
4. Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében az audio kábeleket vezesse távol a hálózati kábelektől!

5. Ne akadályozza a készülék hűtését, tilos letakarni! Ne helyezze közvetlenül fal mellé a hangdoboz hátulját! Tartson legalább 20 cm-es távolságot! A burkolat enyhe felmelegedése természetes jelenség.
6. A használat befejezése után kapcsolja ki a hátoldalon és húzza ki a hálózathoz!
7. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörlő stb. alatt!
8. A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat! Nedves kézzel tilos a készülék vagy a hálózati kábel megérintése!
9. Csak 230V~ / 50Hz feszültségű kettős szigetelésű csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni!
10. Óvja portól, párától, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
11. Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
12. Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy!
13. A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre!
14. Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre!
15. Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat!
16. Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez!
17. Ne csatlakoztasson töltési céllal mobilkészüléket az USB aljzathoz!
18. A tömörített fájloktól, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az USB/SD memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.
19. Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása!
20. A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények.
21. A különböző audio fájlok hangereje között különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan.
22. Az elveszett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépére.
23. Nem ajánljuk 32GB-nál nagyobb USB memória alkalmazását, mert kezelése lelassulhat, akadozhat. Csak a lejátszható fájlokat tárolja a külső memórián, idegen adatok/fájlok jelenléte lelassíthatja a működést vagy zavart okozhat.
24. A hangsugárzók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű...)
25. A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után.
26. Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz.

27. Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő.
28. A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő internetes címen: somogyi@somogyi.hu
29. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.
30. Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



A távirányító nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, azt kizárólag csak a gyártótól vagy annak javító szolgáltatójától beszerezhető vezetékkel szabad kicserélni!



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK PRENOSNÝ PÁRTY REPROBOX

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!
2. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte!
3. Pri zapnutom stave prístroja nevykonávajte prepojovanie káblov! Nezapínajte a nevypínajte systém pri hlasitosti nastavenej na maximum! V takomto prípade zaprašťanie alebo iný zvukový náraz môže spôsobiť okamžité poškodenie reproduktorov.
4. V záujme ochrany audio systému pred vonkajším hlukom, audio káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia!
5. Zariadenie nezakrývajte, pri umiestnení zabezpečte voľný pohyb vzduchu! Neumiestnite zadnú časť reproboxu priamo k stene! Dodržiavajte min. 20 cm vzdialenosť! Prehriatie krytu počas používania je normálnym javom.
6. Po ukončení používania vypnite prístroj na jeho zadnej strane a vyťahnite pripojovací kábel z elektrickej siete!
7. Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola ľahko prístupná a ovládateľná! Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevyťahol zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepotkol! Pripojovací kábel nevedte popod koberec, rohožku, atď.!
8. Z dôvodu prítomnosti sieťového napätia dodržujte obvyklé bezpečnostné predpisy! Nedotýkajte sa mokrou rukou prístroja alebo pripojovacieho kábla!
9. Pripojte len do uzemnenej zásuvky s dvojitou izoláciou napätím 230V~ / 50Hz !
10. Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo slnečným žiarením!
11. Len na vnútorné použitie!
12. Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do prístroja cudzí predmet!
13. Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár!
14. Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku!

15. Prístroj nerozoberajte, neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom.
16. V prípade zistenia akýchkoľvek nedostatkov okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!
17. Do zásuvky USB nepripájajte mobilné zariadenie s cieľom nabíjania!
18. Môže dôjsť k chybnému chodeniu prístroja, čo môžu spôsobiť komprimované formáty, komprimovacie programy alebo kvalita USB/SD pamäte. To nepoukazuje na chyby prístroja.
19. Chránené autorské právo negarantuje, že prístroj prehrá DRM súbory!
20. Nemôže sa zaručiť ani prehrávanie podporovaných súborov v každom prípade, môže to ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv.
21. Medzi hlasitosťou rôznych audio súborov môže byť rozdiel pre ich odlišné parametre.
22. Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti.
23. Neodporúčame používanie USB zdroja väčšieho ako 32 GB, jeho prehrávanie sa môže spomaliť, zasekávať. Dbajte na to, aby sa na externom zdroji nachádzali len súbory, ktoré sa môžu prehrávať, lebo v opačnom prípade prehrávanie sa môže spomaliť alebo prerušiť.
24. Reprodukory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas ...)
25. Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím!
26. Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie.
27. Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov.
28. Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o potvrdzuje, že rádiodoprijímač je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU je dostupný na adrese: somogyislovensko@somogyi.sk
29. Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.
30. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedľujeme sa za ne.



Diaľkový ovládač nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa poškodí pripojovací kábel, nahraďte ho výlučne káblom, ktorý dodáva výrobca, alebo zaobstarajte kábel z jeho výhradného servisu!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenu dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

ZNEHODNOCOVANIE



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Vaš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodit' do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

RO BOXĂ PARTY PORTABILĂ

**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA
CITIȚI MĂNUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU
UTILIZARE ULTERIOARĂ!**

ATENȚIONĂRI

1. Înainte de punerea în funcțiune vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Manualul original a fost scris în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente; copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despachetare, asigurați-vă că dispozitivul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii departe de ambalaj dacă acesta conține pungi sau alte componente periculoase!
2. Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil!
3. Nu efectuați conexiuni de cabluri în timpul funcționării! Niciodată nu opriți sistemul cu potențiometrul setat la maxim! Zgomotele ce se aud în acest timp pot deteriora difuzoarele.
4. Pentru a proteja sistemul audio de zgomotele externe, conduceți cablurile audio departe de cablurile de rețea!

5. Nu blocați răcirea aparatului, este interzisă acoperirea! Nu așezați spatele în imediata apropiere a unui perete! Păstrați o distanță minimă de 20 cm! Încălzirea părții din spate este un fenomen natural.
6. În cazul în care nu mai utilizați produsul, opriți-l de pa partea din spate și scoateți-l de sub tensiune prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză!
7. Așezați aparatul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să poate fi ușor de extras din priză! Conduceți cablul în așa fel, încât să nu poată fi extras din greșeală și să nu se împiedice nimeni de cablu! Nu conduceți cablul de alimentare sub covor, preș etc!
8. Datorită prezenței tensiunii de rețea, vă rugăm respectați standardele de protecție a vieții! Este interzisă atingerea aparatului și al cablului de alimentare cu mâna umedă!
9. Dispozitivul poate fi conectat doar la o priză cu izolație dublă, de tensiunea 230V~/50Hz!
10. Protejați de praf, aburi, lichide, căldură, umezeală, îngheț, șocuri mecanice și de incidența directă termică sau solară!
11. Se utilizează exclusiv în mediu uscat, în interior!
12. Verificați ca prin orificii să nu pătrundă nici un obiect străin în interiorul aparatului!
13. Protejați aparatul de apă împrăscată; nu așezați obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă pe aparat!
14. Nu așezați sursă de flacără deschisă, de ex. lumânare aprinsă pe aparat!
15. Nu desfaceți sau modificați echipamentul, pentru că poate cauza incendiu, accident sau electrocutare.
16. În cazul în care sesizați orice neregulă în funcționare, scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea și îndreptați-vă către un specialist!
17. Nu conectați în mufa USB al aparatului telefon mobil, cu scopul încărcării!
18. Datorită fișierelor compactate, al programului de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/SD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului.
19. Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor!
20. Nu garantăm redarea tuturor fișierelor suportate, deoarece acestea sunt influențate de condiții legate de software sau hardware, ce sunt independente de producătorul echipamentului.
21. Datorită diferențelor parametrice ale unor fișiere, volumul și calitatea sunetului pot diferi de la un fișier la altul.
22. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuala pierdere sau deteriorare a datelor, nici în cazul în care acesta s-a petrecut în timpul utilizării aparatului. Înainte de utilizarea unor suportți externi de memorie cu aparatul, recomandăm efectuarea unei copii de siguranță a datelor pe calculatorul personal.
23. Nu recomandăm utilizarea unor surse de memorie USB, cu o capacitate de stocare mai mare de 32GB, deoarece redarea poate fi încetinită sau îngreunată. Depozitați pe sursele externe de memorie doar fișierele care se pot reda, deoarece pot încetini sau îngreuna redarea.
24. Difuzoarele conțin magneți și vă recomandăm să nu așezați în apropierea lor echipamente sensibile (de ex. card de credit, casetă audio, compas ...)

25. Punerea în funcțiune neadecvată sau utilizarea necorespunzătoare atrage anularea condițiilor oferite de garanție.
26. Produsul este destinat utilizării casnice, nu celei industriale sau comerciale.
27. Când produsul a ajuns la sfârșitul duratei de viață, acesta devine deșeu periculos. A se trata conform reglementărilor locale în vigoare.
28. Prin prezenta, Somogyi Elektronik declară că tipul de echipamente radio PAB25A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.somogyi.hu
29. Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice sau de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă. Manualul de utilizare actual poate fi descărcat de pe pagina de web www.somogyi.ro.
30. Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar. Ne cerem scuze.



Telecomanda nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!



Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată numai cu cablu achiziționat de la fabricant sau un prestator de servicii al acestuia!



Pentru prevenirea eventualelor daune auditive, nu utilizați căștile la volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp!

ELIMINARE



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

1. Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Uverite se da uređaj nije oštećen u toku transporta! Držite decu dalje od ambalaže ako sadrži kesu ili drugi opasan sastojak! Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe!
2. Molimo vas pre upotrebe pročitajte uputstvo i sačuvajte ga!
3. Sva povezivanja radite dok proizvod nije uključen! I prilikom uključivanja i prilikom isključivanja jačina zvuka treba da je na minimumu! Ovakvi zvučni udari mogu trenutno da oštete zvučnik.
4. Radi sprečavanja eventualnih smetnji, audio kablove sprovodite dalje od strujnih kablova!
5. U toku rada je zagrevanje normalna pojava. Ne prekrivajte hladnjak i ostavite dovoljno prostora za hlađenje! Ostavite 20 cm slobodnog prostora oko hladnjaka!
6. Nakon upotrebe isključite uređaj, prekidačem sa zadnje strane i izvucite iz struje!
7. Uređaj tako postavite da priključni kabel uvek bude lako dostupno i da ne smeta nogama. Priključni kabel ne sprovodite ispod tepiha!
8. Zbog prisustva mrežnog napona, držite se standardnih mera zaštite! Vlažnim, mokrim rukama ne dodirujte uređaj ni priključni kabel!
9. Uređaj priključujte samo u uzemljene strujne utičnice 230V~ / 50Hz!
10. Uređaj štite od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udaraca i direktnog uticaja sunca!
11. Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
12. Obratite pažnju da ništa ne upadne ili ucuri kroz otvore!
13. Uređaj štite od prskajuće vode, ne postavljajte ga u blizinu posuda sa tečnošću!
14. Ne postavljajte ništa sa otvorenim plamenom u blizinu uređaja (sveća itd.)!
15. Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara!
16. U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!
17. USB utičnica nije predviđena za punjenje mobilnih uređaja!
18. Zbog raznovrsnih USB/SD memorija kvalitet i reprodukcija nije uvek zagarantovana ali to ne znači i kvar uređaja.
19. Nije garantovana reprodukcija autorski zaštićenih DRM fajlova!
20. U pojedinim slučajevima nije garantovana reprodukcija ni podržanih fajlova, na reprodukciju mogu da utiču nezavisni faktori na koje proizvođač nema uticaja..

21. Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara i programa sa kojim su kreirani.
22. Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desilo upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.
23. Ne preporučuje se upotreba većih USB memorija od 32GB one mogu da uspore rad i čitanje podataka. Na memoriji držite samo fajlove koje želite slušati, strani fajlovi mogu znatno da uspore očitavanje podataka sa memorija.
24. Zvučnici sadrže magnete, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas ...)
25. Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije!
26. Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu namenu.
27. Ako je radni vek istekao uređaj se mora tretirati kao opasni elektronski otpad.
28. Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da je ovaj uređaj usklađen sa EU direktivom 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete potražiti sa adrese: somogyi@somogyi.hu
29. Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Aktualno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.
30. Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.



Ovaj prizvod nije igračka, konite je van domašaja dece!



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabel, oštećeni priključni kabel se može zameniti samo potpuno identičnim, nabavljenog od uvoznika ili njenog predstavnika!



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

ODLAGANJE



Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štítíte okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štítiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

CZ PŘENOSNÝ PÁRTY REPROBOX

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Před uvedením produktu do provozu si přečtĚte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou takové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádĚt výlučně pod dohledem.
2. Předtím, než začnete přístroj používat, si pozornĚ přečtĚte tyto pokyny a uložte si je pro případ potřeby v budoucnu na snadno přístupné místo!
3. Nikdy nezapojíte kabely, když je přístroj v provozním režimu! Systém nikdy nezapínejte ani nevypínejte při hlasitosti nastavené na vysoké hodnoty! Vznikající šum nebo jiné zvukové nárazy by totiž mohly způsobit okamžitĚ poškození reproduktorů.
4. Za účelem ochrany audiosystému před vnĚjšími zvuky pokládejte audiokabely v dostatečné vzdálenosti od jiných síťových kabelů!
5. Nezamezujte přirozenému chlazení přístroje, je přísnĚ zakázáno jej zakrývat! Zadní stranu reproboxu neumíšťujte bezprostředně ke zdi! Dodržujte vzdálenost alespoň 20 cm! MírnĚ zahřívání krytu je přirozeným jevem
6. Po skončení používání reprobox na zadní stranĚ vypněte a odpojte z elektrické sítě.

7. Po skončení používání přístroj vypněte a vytáhněte z elektrické sítě zástrčku napájecího kabelu!
8. Přístroj umísťujte vždy tak, aby zástrčka byla snadno přístupná a aby bylo možné ji snadno vytáhnout ze zásuvky elektrické sítě! Přívodní kabel pokládejte vždy tak, aby nebylo možné jeho náhodné vytažení ze zásuvky, respektive aby bylo zamezeno náhodnému zakopnutí o kabel! Nikdy nepokládejte kabel pod koberec, rohožku apod.!
9. Z důvodu přítomnosti síťového napětí dodržujte standardní bezpečnostní předpisy! Je zakázáno dotýkat se přístroje nebo přívodního kabelu vlhkýma rukama!
10. Dovoleno je zapojovat výhradně do chráněných kontaktních zásuvek s dvojí izolací, s hodnotami napětí 230V~/50Hz!
11. Chraňte před prachem, ovzduším s vysokou relativní vlhkostí, tekutinami, vysokými teplotami, mrazem a před nárazy, dále před působením zdrojů sálajícího tepla nebo přímým slunečním zářením!
12. Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!
13. Dbejte na to, aby se prostřednictvím otvorů do přístroje nedostaly žádné cizí předměty!
14. Přístroj nesmí přijít do kontaktu se stříkající vodou, na přístroj nikdy nepokládejte předměty naplněné vodou, například sklenici!
15. Na přístroj je zakázáno pokládat zdroje otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka!
16. Přístroj nerozebírejte, nijak neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem!
17. Zjistíte-li jakoukoli závadu, přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka.
18. Do zásuvky USB nikdy nezapojujte mobilní zařízení za účelem nabíjení!
19. Kvalita zkomprimovaných souborů, používaných komprimačních programů a paměťových zdrojů USB/SD může způsobovat takový chybný provoz, který není závadou přístroje.
20. Přehrávání souborů typu DRM chráněných autorským právem není zaručeno!
21. Ani přehrávání podporovaných souborů není zaručeno ve všech případech, protože proces přehrávání může být ovlivněn podmínkami software a hardware nezávisle na výrobci.
22. V hlasitosti zvuku různých audio souborů může být znatelný rozdíl, a to z důvodu odlišných parametrů těchto souborů.
23. Výrobce nenese odpovědnost za ztracená nebo poškozená data apod. a to ani v případě, když ke ztrátě dat apod. dojde v průběhu používání přístroje. Doporučuje se předem vyhotovit bezpečnostní kopii dat či skladeb uložených na připojeném datovém zdroji a tuto uložit na počítač.
24. Nedoporučujeme používat paměťové jednotky USB s kapacitou překračující 32 GB, protože by to mohlo způsobit zpomalení, poruchu funkčnosti. Na paměťovou kartu ukládejte pouze soubory, které budete přehrávat, data/soubory jiného typu mohou zpomalovat proces přehrávání nebo způsobit závadu.
25. Reprodukory obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktorů neumísťujte předměty citlivé na magnetické pole (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompas...)

26. Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání může znamenat ztrátu nároku na uplatnění záruky.
27. Tento produkt je konstruován pro běžné používání, není určen k používání v průmyslových podmínkách.
28. Společnost „Somogyi Elektronik Kft.“ tímto potvrzuje, že rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je přístupný na následující webové adrese: www.somogyi.hu.
29. Technické údaje a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení. Aktuální text návodu k používání lze stáhnout z webových stránek www.somogyi.hu.
30. Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.



Dálkový ovladač není hračka a neměl by se dostat do rukou dětí!



Nebezpečí úrazu proudem! Rozebírat, předělávat přístroj nebo jeho součást je přísně zakázáno! V případě jakéhokoli poškození přístroje nebo jeho součásti okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na odborný servis!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je dovoleno provést pouze za vodič poskytnutý přímo výrobcem nebo servisní službou výrobce!



Abyste předešli možnému poškození sluchu, neposlouchejte delší dobu při vysoké hlasitosti.

LIKVIDACE



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem


VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE


PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJU UPORABU!


UPOZORENJA


1. Prije prve uporabe proizvoda, molimo pročitajte upute za uporabu u nastavku i zadržite ih za kasniju uporabu. Izvorne upute napisane su na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj mogu koristiti samo osobe s oštećenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili koje nemaju iskustva ili znanja, kao i djeca od 8 godina, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o upotrebi i razumjeli su opasnosti povezane s uporabom. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s jedinicom. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo pod nadzorom. Nakon raspakiranja proizvoda provjerite da nije oštećen tijekom transporta. Djecu držite podalje od materijala za pakiranje ako sadrži vrećicu ili druge opasne sastojke!
2. Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute, a zatim ih čuvajte na dostupnom mjestu za buduću uporabu!
3. Nemojte spajati kabele tijekom rada. Nikada ne uključujte ili isključujte sustav pri punoj glasnoći! Ovakav utjecaj buke može uništiti vaše zvučnike!
4. Kako biste zaštitili audio sustav od vanjske buke, vodite kabele daleko od mrežnih kabela!
5. Nemojte ometati hlađenje uređaja, zabranjeno ga je pokrivati! Nemojte smjestiti stražnju stranu zvučne kutije tik do zida! Držite razmak od najmanje 20 cm! Blago zagrijavanje pokrova prirodni je fenomen.
6. Nakon završene uporabe, isključite adapter i izvucite mrežni utikač iz utičnice!
7. Uređaj treba biti postavljen tako da omogućuje jednostavan pristup i uklanjanje utikača! Vodite kabel za napajanje kako biste spriječili da se slučajno izvadi ili se spotakne! Ne dovodite naponski kabel ispod tepiha, otirača itd.!
8. Zbog prisutnosti mrežnog napona pridržavajte se uobičajenih pravila za zaštitu života! Zabranjeno je dodirivanje uređaja ili priključnog kabela mokrim rukama!
9. Uređaj se smije spajati samo na 230 V ~ / 50 Hz električne zidne utičnice koje pripadaju II. klasa električne zaštite!
10. Zaštitite je od prašine, vlage, tekućine, topline, vlage, mraza i udaraca, kao i izravne topline ili sunčevog svjetla!
11. Koristite samo u zatvorenom prostoru, u suhim uvjetima!
12. Pazite da kroz otvore ne prođe strano tijelo!
13. Ne izlažite uređaj prskanju vode i ne stavljajte predmete napunjene tekućinom npr. : staklo na njega!
14. Otvoreni izvor plamena, poput upaljene svijeće, ne može se postaviti na uređaj!
15. Ne pokušavajte rastaviti ili modificirati uređaj jer može izazvati požar, nezgodu ili strujni udar!
16. U slučaju bilo kakvog kvara, isključite uređaj i kontaktirajte stručnjaka!
17. Nemojte spajati mobilni telefon u USB utičnicu u svrhu punjenja!

18. Zbog komprimiranih datoteka, primijenjenog programa kompresije i kvalitete USB memorije može doći do nepravilnog rada, što nije nedostatak uređaja.
19. Nije zajamčena reprodukcija DRM-datoteka s pravom kopiranja.
20. Reprodukcija podržanih datoteka nije odobrena u svakom slučaju, budući da na nju mogu utjecati softverski i hardverski uvjeti koji su neovisni od proizvođača.
21. Mogu postojati razlike između različitih audio datoteka zbog različitih parametara glasnoće i kvalitete zvuka.
22. Proizvođač nije pouzdan za izgubljene ili oštećene podatke, itd., Čak i ako se to dogodilo tijekom korištenja ovog proizvoda. Preporučljivo je napraviti datoteku sigurnosne kopije na osobnom računalu.
23. Ne preporučujemo korištenje više od 32 GB USB memorije, jer upravljanje može usporiti ili biti spriječeno. Na vanjsku memoriju pohranjujte samo datoteke koje se mogu reproducirati, a prisutnost stranih podataka / datoteka može usporiti rad ili izazvati zabunu.
24. Zvučnici sadrže magnete, stoga ne postavljajte takve predmete blizu njih koji su osjetljivi na magnetsko polje (npr. : kreditna kartica, kazeta, kompas ...)
25. Nepravilna uporaba ili ugradnja čini jamstvo ništavnim.
26. Ovaj proizvod je napravljen za kućnu uporabu, nije industrijski, profesionalni alat.
27. Ako je proizvod istekao, smatra se opasnim otpadom. Rukovati u skladu s lokalnim propisima.
28. Somogyi Elektronik doo potvrđuje da je ova radijska oprema u skladu s direktivom br. 2014/53 / EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj adresi: somogyi@somogyi.hu
29. Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave. Stvarni priručnik s uputama možete preuzeti s web-stranice www.somogyi.hu.
30. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške i ispričavamo se ako ih ima.

 Daljinski upravljač nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece!

 **Opasnost od strujnog udara!** Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!

 Ako je kabel za napajanje oštećen, on se smije zamijeniti samo kabelom koji je isporučio proizvođač!

 Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte slušati na visokoj glasnoći dulje vrijeme.

RASPOLAGANJE



Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

EN PORTABLE PARTY SOUND BOX

ILLUMINATED SPEAKERS AND PROJECTION TO THE WALL BEHIND AND THE FLOOR IN FRONT

- spectacular, separately switched LED light effect ● 2x subwoofers + 2x tweeters ● wireless BT connection ● music playback from a mobile device or computer ● MP3 playback from USB/SD device ● MP3 recording to USB/SD device (BT, LINE IN, MIC, FM) ● archive and digitise old audio materials (cassette, LP, VHS) ● FM radio with blue LED display and automatic tuning ● treble and bass adjustment, megabass and EQ sound effects ● microphone echo control ● selectable voice announcement (when switching modes) ● 2x KARAOKE microphone inputs (6.3mm) ● 2x RCA AUX audio inputs (LINE IN) ● built-in battery ● automatic fast charging with LED indicator ● charging status on the display ● long operating time; up to 14 hours when fully charged ● continuous operation from mains or battery ● compact, rugged, portable design ● remote controller power supply: 2x1.5 V (AAA) batteries, not included accessories: remote controller, mains charging cable, audio cable

APPLICATION

This two-way, active bass-reflex sound box is recommended primarily for hobby and party entertainment purposes. The built-in battery allows operation without mains voltage. The wireless BT connection, or a pair of RCA sockets (LINE IN) and two 6.3mm diameter microphone inputs allow direct connection of external devices, such as: mobile phone, PC, CD/DVD player, instrument, microphone... The appliance has an FM/BT/USB/SD/MP3 media player. Accessories include a remote controller and mains charging cable.

POWER SUPPLY, CHARGING THE BATTERY

The sound box can be operated from the built-in battery. The battery must be charged before the first use. Connect the supplied power cable to the sound box (POWER IN socket backside), then connect it to the network and leave the sound box switched off. During charging the red LED is lighting on the display. Stop charging by removing the power cable, if the red LED goes off or the latest after 5 hours. In case of fully depleted battery, the charging time is approximately 2 hours. This provides approx. 14 hours operation time from internal battery at medium volume. It also depends on the volume set, the mode selected and the ambient temperature. The test has been done by listening to radio at room temperature. It also can be charged while in use, but it increases the charging time.

3-way tilt switch on the backside (SWITCH)		
Battery Power	OFF / Recharge	AC
operating from the built-in battery	switch off / charging	operating from the mains

- *The battery can be charged in either of the three switch positions! To fully de-energise the unit, turn it OFF and disconnect from the mains. Otherwise, the battery charger will continue to operate.*
- *Battery status indication: in switched on status, on the lower right corner of the display a triple symbol shows the battery status. The number of signals decreases during depletion.*
- *After charging and/or ending use, unplug the adapter from the mains and the device! Keep it connected after full charging only if the device is in continuous operation. Charging can cause noise in the loudspeakers. When the machine is switched off, the automatic battery charger operates. Remove the adapter from the network after charging is complete!*
- *For sake of extended battery life, keep the battery in charged status even when it is out of use!*
- *The used battery is closed, Li-ion type. It does not require maintenance. At the end of its lifetime, it can be replaced by a specialist after removing the control panel. The cover is fixed with screws.*

PUTTING INTO USE

All connections should be done when the system is powered off! The sound box and the device to be connected are also should be in switched-off state! Make sure that the wiring and polarity of the connectors are correct. Keep the microphone cable and audio cable away from the power cable! You have to connect the power adapter firstly to the sound box, then to the power socket.

To switch off, set the backside tilt switch to **Battery Power** position, if you want to use it independently from the mains, from the built-in battery. If the device is connected to the mains, set the switch to **AC** position and use it like this.

When the switch on the back is turned on, the message "**StandBy**" appears on the display. Now briefly press the **MODE/POWER** button on the top control panel. You can turn off the unit by pressing and holding this button. The sound box will also turn off automatically if you do not play any audio signal for approx. 15 minutes. For example, if no external device is connected in BT or LINE mode.

VOLUME CONTROL AND FUNCTION SWITCHING

You can control the volume using the **VOLUME/POWER** knob or the **VOL+/VOL-** buttons on the remote controller. The function to be operated can be selected by briefly pressing the **MODE/POWER** button (or **MODE** on the remote controller): **BLUE-USB-SD-LINE-FM-BLUE...**

Available multimedia functions: wireless BT connection, USB/SD MP3 player, FM radio, use of external microphones (optional), connection of external devices (LINE IN jacks). The available services may vary depending on the signal source used.

The volume knob is electronically controlled; do not turn it fast, as the processing of data may be slow.

THE MAXIMAL VOLUME

Every speaker must be eased into working before proper usage. In the first 30-50 operation hours it should only run at 50% capacity!

At higher volume levels – in some cases – there may be distorted, low-quality sound. This can be caused by the too large input signal. To avoid this, reduce the signal level of the particular external equipment or if necessary the main volume (**VOLUME**). The system's maximum volume is that which can still hear without distortions.

- *By further increasing the volume, there is no increase in output power, or even the distortion of the system increases! This is harmful to the loudspeaker and may cause malfunction!*
- *If you are connecting a microphone, place it as far away from the audio box as possible to eliminate the noise! Do not point the sound box towards the microphone, because the noise damages the loudspeakers! When using a microphone, gently increase the volume and, if you experience noise, immediately turn the control back and replace the sound box into another position if necessary.*

STONE CONTROL, VOICE ANNOUNCEMENT FUNCTION

The tone may be adjusted individually in many ways on the control panel of the sound box and on the remote control. Note that different signal sources often require different settings, otherwise the sound quality may decline.

Caution! Briefly press the **MEGABASS** button to turn extra bass on or press and hold it to turn English voice announcement on or off. When switched, the display shows V ON or V OFF.

Sound effect options (extra bass, bass and treble control, sound field settings; MEGABASS, BASS, TREBLE, EQ NORMAL / CLASSIC / POP / ROCK / JAZZ

Certain functions of the **MENU** button are available with external microphone(s) connected only. Messages on the display that you can set using the knob:

CV – MIC VOLUME / microphone volume control

DP – DIGITAL PROCESSOR / microphone echo level

DS – DIGITAL SURROUND / microphone echo delay

TE – TREBLE / treble control

BS – BASS / bass control

- *Press and hold the MENU button to restore factory settings.*

WIRELESS BT CONNECTION

Within a maximum range of 10 meters, the unit can be paired with other equipment communicating according to the BT protocol. After pairing, you can listen to music played on your mobile phone, tablet, notebook or other similar device. Select the **BT** function by briefly pressing the **MODE/POWER** button, the text **BLUE** will appear on the display. Place the device to be paired in the vicinity of the unit, and find nearby wireless BT devices, including this sound box, as described in its operating manual. Connect the two devices. After successful connection, the BT symbol will stop flashing and start to illuminate continuously at the bottom of the display. Then you can listen to the desired program via the speakers. The player application on the playback device (e.g., a mobile phone) can usually be controlled remotely using the buttons ▶ II / ►| / ◀| on the control panel.

- *One speaker can be paired with one BT device at a time.*
- *If the wireless connection is lost, if necessary, press the MODE/POWER button until the BT function is accessed again, and the pairing mode is reactivated.*
- *If you receive a phone call to the connected mobile phone while listening to music, the music will pause. If needed, resume playback on your phone after the call.*
- *In certain cases, the BT functionality may be limited due to the individual features of the external device.*
- *The actual range depends on the other device and the environmental conditions (e.g., walls, human bodies, other electrical appliances, motion...)*
- *Electrical devices operated nearby may cause abnormal operation or noise; this does not indicate a malfunction of the sound box!*
- *If you listen to the product while charging, the speakers may occasionally pick up mains hum.*
- *Abnormal operation may be caused by the individual characteristics of the external device; this is not a sign of product malfunction. In certain cases, the BT functionality may be limited, depending on the external device.*

MP3 PLAYBACK FROM USB/SD STORAGE MEDIA

The player is ready to play when the device is switched on. Carefully insert the USB or SD memory and the device will automatically switch to MP3 playback mode and start playing. The display shows the text USB or SD, the time elapsed from the current track or the track number when scrolling. To start playback, press the ▶ II button, but playback will also start automatically when the external device is inserted. You can also use the same button to pause playback (**PAUSE**) or to select the desired programme using the step buttons ◀|▶|. Pressing and holding the latter allows fast scanning. Some extra functions can only be activated when the MP3 player is switched on. Use the **REPEAT** button on the remote controller to repeat the current song (**ONE**) or all songs (**ALL**).

- *The recommended file system for the memory is FAT32. Do not use an NTFS formatted memory card.*
- *If the product gives no sound or does not recognise the USB/SD device, remove and reinsert the memory unit and select it again with the MODE button. If necessary, turn the power off and on again.*
- *Before removing the external memory unit, always switch to another source with the MODE button or turn off the player. Otherwise, the data may be corrupted. Do not remove the connected external unit during playback!*
- *The USB/SD device can only be inserted in one way. If it stops, turn it over and try again; do not force it. Do not touch the contacts with your hand.*
- *Be careful not to damage the devices protruding from the product.*
- *Abnormal operation may be caused by the individual characteristics of the storage device; this is not a sign of product malfunction.*
- *Do not charge any device (e.g., mobile phone) from the USB socket!*

KARAOKE FUNCTION / CONNECTING MICROPHONES

If you have a microphone with a 6.3mm jack, you can sing to the music played. Plug the microphone jack(s) into the **MIC1** and/or **MIC2** sockets. You can listen to the sound of the microphones at the desired volume using either input or function. Use the **MENU** button and the knob as described above to achieve the desired volume and sound.

- Do not place the microphone in front of or next to the speaker, as it may cause a beeping sound or feedback.
- Hold the microphone close to your mouth. Different microphones can produce different sound quality.

RECORDING TO USB MEDIA

To record on a USB device, insert a memory device and press **REC**. The counter will start. Press the **REC** again to stop recording. You can enter your recording folder by pressing and holding the **REC** button (**RECP** shown on the display). You can use the remote controller (buttons 4, 14, 15) to control the record, and the playback and delete recording functions. You can record from the following sources. BT, FM radio, external microphones, LINE IN input. The 2xRCA jacks of the latter allow you to archive old audio recordings in MP3 format (e.g., from audio cassette, LP, CD, DVD, video cassette audio).

- A **REC** folder is created automatically on the storage device for the storage of your MP3 recordings. The recording between two presses of the **REC** button is always saved to a separate file.
- The recording quality may depend on the use of the sound setting functions in the **MENU**. The volume of recording is usually lower than that of signals played back from other sources, and it may vary by signal sources.

USING THE RADIO

Select the FM radio mode by briefly pressing the **MODE/POWER** button. The display shows the tuned frequency. To start automatic tuning and storage, press and hold the **▶ ||** button. When the setting is completed, the unit switches to the first found radio station. Other stored programs can be accessed by briefly pressing and holding the **◀◀▶▶** stepping keys. The display will show the programme positions **P 01...P 02** for the current radio station.

- The search stops when it detects varying signal strength – this does not always mean that a radio program is found.
- The reception capability of the radio largely depends on the place of use and the current reception conditions.
- Do not place large metal objects or electrical equipment close to the device.
- Carefully unplug the telescopic antenna on the back and adjust it to the best reception direction. The positioning of the equipment also affects the quality of reception.

WIRED AUDIO INPUTS (MIC1, MIC2, LINE IN)

The following input options are available to connect external devices to the amplifier:

MIC1 and MIC2 INPUT: Ø6.3mm socket for handheld microphone (not included)

LINE IN: 2xRCA sockets for headphone or LINE OUT output from an external device (mobile phone, tablet, computer, multimedia player, musical instrument, CD/DVD...).

- The sound quality depends on the quality of the audio signal received from by the external device and its volume and tone settings.
- It is recommended to turn off the volume control on the player and use it only on the sound box.
- If the sound box receives weak signal (low volume), it may cause extra noise, while a too large signal may cause distortion. It is recommended to keep the volume of the source at medium level.
- To make the appropriate connection, you may need to buy a connection cable or, in some cases, an external adapter.
- For more information, see the user guide of the device you want to connect.

THE REMOTE CONTROL

To install the remote control, insert 2 x AAA (1.5 V) batteries to the battery compartment, according to the polarity indicated there. If later you experience unstable operation or reduced range, replace the batteries again.

- When using the remote control, point it in the direction of the control panel and be within 2-3 meters from the unit!
- Remove the battery when not planning to use it for a longer period of time! Immediately remove the depleted battery! Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together! Battery replacement can only be performed by an adult! Keep batteries out of reach of children!
- If there is some liquid flown out from the battery, take a protective glove, and clean the battery holder with a dry cloth!
Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery-replacement! It can be replaced only by same or replacing type! Do not expose batteries to direct thermal radiation and sunshine! It is forbidden to open, burn and short-circuit the batteries! Non-rechargeable batteries must not be charged! Risk of explosion!

RESET FACTORY SETTINGS (SOFT RESET)

If necessary, you can reset some of the factory settings by pressing the **MENU** button for 3 seconds. It is recommended in case of the device's display or its functions may not work properly.

CLEANING

Before cleaning, power off the device, by unplugging it from the mains. Use a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaners and liquids!

MAINTENANCE

Occasionally check the integrity of the power adapter/connection cable and the coverage. Immediately power off in case of any malfunction and contact a specialist!

TROUBLESHOOTING

Upon noticing any malfunction, switch off the device! Later try switching it back on. If the problem persists, look through the following notes. This guide can help in identifying the problem, if the device is connected correctly beside it. If necessary, contact a specialist!

Basic

The device isn't working, the LED display isn't lighting.

- The amplifier isn't switched on.
- Check if you have pressed the POWER button for appropriate period of time to switch it on.
- The built-in battery is depleted.
- Connect the power adapter and charge it up.

Apparently the device is operating, but it isn't emit sound.

- The volume controls are not set correctly.
- Check that neither the rotary volume-control (VOLUME), nor the remote control's VOL+/VOL- buttons are set to minimum.
- The audio cables are connected incorrectly.
- Check if the audio cables are connected correctly, and their rule-based connection.

MP3 player

It does not play files from the correct source.

- Not the desired source or device is selected.
- Press more times shortly the INPUT or the MODE button.

MP3 playback isn't working.

- A writing error has occurred. The MP3 format is not compatible.
- Check if the MP3 format is appropriate.
- Contact problem with the USB socket.
- Check that there is no foreign object in the connector. Carefully clean with a dry brush if necessary.
- Connection problems can also be caused by inappropriate (e.g. sloping or rough) connections.

Reconnect the external unit.

- Defective or non-standard memory unit.
- Because of the production scattering, there may be differences between the same types of USB memory units that affect the use.

Playback is noisy.

- A writing error has occurred. The MP3 format is not compatible.
- Check if the MP3 format is compatible.
- The data carrier is faulty or a connection error has occurred during the connection.
- Check the data carrier for compatibility and connection.
- A data copy error has occurred.
- Check the used compression software and the computer.

The wired microphone (option) cannot be heard.

- The setting of the VOLUME control is not appropriate.
- Check, that this control is not set to minimum position.
- Check if the microphone is switched on.

H HORDOZHATÓ PARTY HANGDOBOZ

• látványos, külön kapcsolható LED fényeffekt • 2x mélysugárzó + 2x magassugárzó • vezeték nélküli BT kapcsolat • zenehallgatás mobilkészülekről, számítógépről • MP3 lejátszás USB/SD eszközről • MP3 felvétel USB/SD eszközre (BT, LINE IN, MIC, FM) • régi hanganyagok archiválása, digitalizálása (kazetta, lemez, VHS) • FM rádió két LED kijelzéssel, automatikus hangolással • magas- és mély hangszín, megabass és EQ hangeffektek • mikrofon visszhang szabályozás • kikapcsolható hangbemondás (üzemmódváltáskor) • 2x KARAOKE mikrofon bemenet (6,3mm) • 2x RCA AUX audio bemenet (LINE IN) • beépített akkumulátor • automatikus gyorsított LED visszajelzővel • töltöttségi állapot a kijelzőn • hosszú üzemidő; akár 14 óra egy töltéssel • folyamatos üzemeltetés hálózatról vagy akkumulátorról • kompakt, masszív, hordozható kivitel • távirányító tápellátása: 2x1,5V (AAA) elem, nem tartozék • tartozék: távirányító, hálózati töltőkábel, audió kábel

ALKALMAZÁS

A két utas, aktív bassz-reflex hangdoboz alkalmazása elsősorban hobbi és parti szórakozási célokra javasolt. Beépített akkumulátora lehetővé teszi, hogy hálózati feszültség nélkül is működtethető legyen. A vezeték nélküli BT kapcsolat, valamint egy RCA aljzat pár (LINE IN) és két 6,3mm átmérőjű mikrofon bemenet segítségével közvetlenül lehet hozzá csatlakoztatni külső berendezéseket, mint például: mobiltelefon, számítógép, CD/DVD lejátszó, hangszer, mikrofon... A készülék tartalmaz FM/BT/USB/SD/MP3 multimédia lejátszót. Tartozéka egy távirányító és a hálózati töltőkábel.

TÁPELLÁTÁS, AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

A hangdoboz a beépített akkumulátorral működtethető. Az akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni. Csatlakoztassa a vele együtt szállított hálózati csatlakozókábelt a hangdobozhoz (POWER IN aljzat a hátoldalon), majd a hálózatba és hagyja kikapcsolva a hangdobozt. Töltés közben piros LED világít a kijelzőn. Fejezze be a töltést a hálózati csatlakozókábel eltávolításával, ha a piros LED kialszik vagy legkésőbb 5 óra elteltével. Teljesen lemerült akkumulátor esetén a töltési idő hozzávetőlegesen 2 óra. Ez kb. 14 óra működtetést biztosít a belső akkumulátorról, közepes hangerőn. Ez függ a beállított hangerőtől, a kiválasztott üzemmódtól és a környezeti hőmérséklettől is. A tiszta rádióhallgatással végeztük, szobahőmérsékleten. Használat közben is tölthető, azonban ez megnöveli a töltési időt.

3-állású billenő kapcsoló a hátoldalon (SWITCH)

Battery Power működtetés a beépített akkumulátorról	OFF / Recharge kikapcsolás / töltés	AC üzemeltetés hálózatról
--	--	------------------------------

- **Mindhárom kapcsoló-pozícióban tölthető az akkumulátor!** A teljes áramtalanításhoz állítsa OFF pozícióba és húzza ki a hálózatkábel! Ellenkező esetben az akkumulátortöltő funkcionál.
- Töltöttségi állapot jelzése: bekapcsolt állapotban, a kijelző jobb alsó sarkában szimbólum mutatja az akkumulátor állapotát. Merülése közben csökken a jelzések száma.
- A töltés és/vagy a használat befejezése után távolítsa el a hálózati kábelt a hálózatkábel! Csak akkor maradjon csatlakoztatva a teljes feltöltés után is, ha folyamatosan üzemel a készülék a billenő kapcsoló AC állásában. A töltés esetenként okozhat zajt a hangszórókban. A készülék kikapcsolt állapotában az automata akkumulátortöltő funkcionál. Ezért távolítsa el a kábelt a töltés befejezése után!
- A hosszabb élettartam érdekében használaton kívül is tartsa feltöltött állapotban az akkumulátort!
- Az alkalmazott akkumulátor zárt, ólom-savas típus. Karbantartást nem igényel. Élettartama végén szakember által cserélhető, a hátsó panel elárvóítása után. A fedelet csavarok rögzítik.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Minden csatlakoztatást a rendszer áramtalanított állapotában végezzen el! Legyen kikapcsolva a hangdoboz és a csatlakoztatandó készülékek is! Ügyeljen arra, hogy a csatlakozók bekötése, polarítása előírás szerinti legyen. A mikrofonkábel és az audio csatlakozókábel tartsa távol a hálózati vezetéktől! A hálózati kábelt először a hangdobozba, majd a hálózati csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni.

A bekapcsoláshoz állítsa a hátoldali billenő kapcsolót **Battery Power** helyzetbe, ha az elektromos hálózattól függetlenül, a beépített akkumulátorról kívánja használni. Amennyiben a készülék a hálózatra van csatlakoztatva, állítsa a kapcsolót **AC** pozícióba és így használja.

A hátsó kapcsolót bekapcsolva a kijelzőn a „StandBy” üzenet olvasható. Ezután nyomja meg röviden a felső kezelőpanelon található **MODE/POWER** gombot. A kikapcsolás e gomb nyomva tartásával érhető el. A hangdoboz automatikusan is kikapcsol, ha kb. 15 percig nem szólnalatt meg audio jelet. Például, ha BT vagy LINE módban nincs hozzá csatlakoztatva külső eszköz.

HANGERŐ-SZABÁLYOZÁS ÉS FUNKCIÓ VÁLTÁS

A hangerő-szabályozás a **VOLUME** forgatógombbal vagy a távirányító **VOL+VOL-** gombjaival történhet. A működtetni kívánt funkció a **MODE/POWER** gomb (vagy a távirányítón a **MODE**) rövid nyomogatásával választható ki: **BLUE-USB-SD-LINE-FM-BLUE...**

Az elérhető multimédiás funkciók: vezeték nélküli BT kapcsolat, USB/SD MP3 lejátszó, FM rádió, külső mikrofonok alkalmazása (opció), külső berendezések csatlakoztatása (LINE IN aljzatok). Különböző jelforrások használata esetén eltérhetnek az elérhető szolgáltatások.

- A hangerő-szabályozó tárcsa elektronikus vezérlésű, ne forgassa gyorsan, mert az adatok feldolgozása lassú lehet.

A MAXIMÁLIS HANGERŐ

Minden hangsugárzót be kell jártni a rendeltetés szerinti használatot megelőzően. Az első 30-50 üzemmódban csak 50%-os hangerővel működtethető! Nagyobb hangerőállásnál - bizonyos esetekben - előfordulhat torz, gyengébb minőségű hangzás. Ezt okozhatja a túlságosan nagy bemenő jel. Ennek elkerülése érdekében csökkentse az adott külső berendezés jelszintjét vagy szükség esetén a fő hangerőt (**VOLUME**). A rendszer maximális hangereje az, amely még jó minőségben, torzításmentesen hallgatható.

- A hangerő további felszabályozásával már nem emelkedik a kimenő-teljesítmény, sőt megnő a rendszer torzítása! Ez káros a hangsugárzókra nézve és meghibásodáshoz vezethet!
- Ha mikrofont csatlakoztat, helyezze azt minél távolabb a hangdoboztól, hogy a gerjedést kiküszöbölje! A hangdoboz ne irányuljon a mikrofon felé, mert a gerjedés károsítja a hangszórókat! Mikrofon használatokor óvatosan növelje a hangerőt, és ha gerjedést tapasztal, azonnal tekerje vissza a szabályozót, és szükség esetén helyezze másik pozícióba a hangdobozt!

HANGSZÍN-SZABÁLYOZÁS, HANGBEMONDÁS FUNKCIÓ

A hangdoboz kezelőpaneljén és a távirányítón több lehetőség van a hangszín egyedi beállítására. Ne feledje, hogy a különböző jelforrások gyakran különböző beállításokat igényelnek, ellenkező esetben romolhat a hangminőség.

Figyelem! A **MEGABASS** gomb rövid benyomásával az extra basszus, míg nyomva tartásával az angol nyelvű, hangbemondás kapcsolható be és ki. Kapcsolásakor a kijelzőn a V ON és V OFF üzenet látható.

Hangeffekt lehetőségek (extra basszus, mély- és magas hangszínszabályozás, hangzaskép beállítások; **MEGABASS, BASS, TREBLE, EQ NORMAL / CLASSIC / POP / ROCK / JAZZ**

A **MENU** gomb egyes funkciói csak külső mikrofon(ok) csatlakoztatása után használhatók. A kijelzőn megjelenő jelzések, amelyek a forgatógombbal állíthatók:

- **CV** – MIC VOLUME / mikrofon hangerő-szabályozás
- **DP** – DIGITAL PROCESSOR / a mikrofon visszhang nagysága
- **DS** – DIGITAL SURROUND / a mikrofon visszhang készlettelése
- **TE** – TREBLE / magas hangszín-szabályozás
- **BS** – BASS / mély hangszín-szabályozás
- A **MENU** gomb nyomva tartásával a gyári beállítások állíthatók vissza.

VEZETÉK NÉLKÜLI BT KAPCSOLAT

A készülék párosítható a BT protokoll szerinti kommunikáló más készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Válassza ki a **MODE/POWER** gomb rövid nyomogatásával a **BT** funkciót, a kijelzőn a **BLUE** szöveg olvasható. A párosítandó eszközt helyezze a közelébe és annak használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT vezeték nélküli kapcsolattal rendelkező készülékeket, köztük ezt a hangszórót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Sikeres csatlakoztatás után az addig villogó BT szimbólum folyamatosan világít a kijelző alsó sorában. Ezt követően a hangszórón hallható a kívánt műsor. A lejátszást végző eszköz lejátszó alkalmazása (pl. a mobiltelefonon) általában távvezérelhető a ► | ◀ / ▶ / ◀◀ gombok benyomásával.

- Egy hangszóró egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható.
- Ha megszakad a vezeték nélküli kapcsolat, szükség esetén nyomkodja a **MODE/POWER** gombot addig, amíg újra a BT funkcióhoz nem ér, és a párosítás mód újra aktiválódik.
- Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, a zenelejátszás szünetel. A beszélgetés után - szükség esetén - a telefonon indítsa el a lejátszás folytatását.
- Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készülék egyedi sajátosságainak következtében.
- Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás...)
- Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő elektromos készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- Ha töltés közben is hallgatta, esetenként hálózati zaj jelentkezhethet a hangszórókban.
- Rendellenes működést okozhatnak a külső eszköz egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására! Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készüléktől függően.

MP3 LEJÁTSZÁS USB/SD HÁTTÉRTÁROLÓRÓL

A lejátszó üzemkész, ha a készülék be van kapcsolva. Helyezze be óvatosan az USB vagy SD tárolót és a készülék automatikusan átkapcsol MP3 lejátszás üzemmódba, majd megkezdődik a lejátszás. A kijelzőn megjelenik az USB vagy SD felirat és olvasható az aktuális műsorszámából eltelt idő, valamint léptetőszel és dal sorszáma. A lejátszás elindításához nyomja meg a ► II gombot, de elindul automatikusan is a külső eszköz behelyezése után. Ugyanezzel a gombbal szüneteltetheti a lejátszást (**PAUSE**) vagy a léptető gombokkal ◀◀▶▶ kiválaszthatja a kívánt műsorszámot. Utóbbiakat nyomva tartva, gyorskeresés működik. Néhány extra funkció csak az MP3 lejátszó működtetésekor aktiválható. A távirányító **REPEAT** gomyjával az aktuális dal (**ONE**) vagy az összes dal (**ALL**) ismétlését választhatja ki.

- A memória javasolt fájlrendszere: **FAT32**. Ne alkalmazzon NTFS formattálású memóriaegységet!
- Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/SD eszközt nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát és válassza ki újra a **MODE** gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket!
- Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután a **MODE** gombbal eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a lejátszót! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek. Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!
- Az USB/SD eszköz csak egyfelé módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse! Ne érintse kézzel az érintkezőket!
- Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszközök ne sérülhessenek meg!
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- Ne töltönsz készüléket (pl. mobiltelefon) az USB aljzatról!

KARAOKE FUNKCIÓ / MIKROFONOK CSATLAKOZTATÁSA

Ha rendelkezik 6,3 mm-es csatlakozódugóval ellátott mikrofonnal, akkor énekel kísérheti a lejátszott dalokat. Dugja a mikrofon(ok) dugóját a **MIC1** és/ vagy **MIC2** jelű aljzatba. A mikrofonok hangja bármely bemenettel és funkcióval együtt is hallható a kívánt hangerővel. Használja a **MENU** gombot és a forgatógombot a fent leírtak szerint, a kívánt hangerő és hangzás eléréséhez!

- Ne helyezze a mikrofont a hangszóró elé vagy közelébe, mert sipoló hangot, gerjedést okozhat!
- A mikrofont tartsa közel a szájához. Különböző mikrofonok különböző hangminőséget eredményezhetnek.

FELVÉTEL USB TÁROLÓRA

Ha szeretne felvételt készíteni USB eszközre, helyezzen be egy memória egységet és nyomja meg a **REC** gombot. A számláló elindul. A **REC** újabb benyomására a felvétel megáll. A felvételek könyvtárba beléphet a **REC** gomb nyomva tartásával (**RECP** a kijelzőn). A távirányítón (4., 14., 15. gombokkal) tudja a felvételt, a felvétel lejátszása és a felvétel törlése funkciókat vezérelni. Az alábbi jelforrások felvétele lehetséges: BT, FM rádió, külső mikrofonok, LINE IN bemenet. Ez utóbbi 2xRCA aljzata lehetővé teszi régi hangfelvételek archiválását MP3 formátumban (pl. audio kazetta, hanglemezek, CD lemez, DVD lemez, video kasszeta hanganyagai).

- A tárolóeszközön automatikusan egy **REC** mappa kerül létrehozásra és abban található az MP3 felvételek. A **REC** gomb két megnyomása közötti felvétel mindig külön fájlba kerül mentésre.
- A felvételi minősége függhet a **MENU** hangbeállítási funkcióinak állapotától. A felvétel hangereje általában kisebb, mint a készüléken más forrásból lejátszott hanganyagé és jelforrásonként eltérhet.

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

Válassza ki az **FM** rádió módot a **MODE/POWER** gomb rövid nyomogatásával. A kijelzőn a vételi frekvencia látható. Az automatikus hangolás és tárolás elindításához tartsa nyomva a ► II gombot. A beállítás befejezése után a készülék a legelőször megtalált rádióműsorra áll. A további műsorok a ◀◀▶▶ léptető gombok rövid benyomásával érhetők el. A kijelzőn a **P 01...P 02...** programhelyek mutatják az adott rádióállomást.

- A keresés megáll, ha változó jelerősséget érzékel – ez nem mindig jelenti rádióműsor megtalálását.
- A rádió vételképessége nagymértékben függ a használat helyétől, az aktuális vételi viszonyoktól.
- Ne legyen a készülék közelében nagyobb méretű fém tárgy vagy elektromos berendezés!
- A hátdolali teleszkópos antennát óvatosan húzza ki és állítsa be a legjobb vételnek megfelelő irányba! A készülék elhelyezése is befolyásolja a vételi minőségét.

VEZETÉKES AUDIO BEMENETEK (MIC1, MIC2, LINE IN)

Az alábbi bemeneti lehetőségek álnak rendelkezésére, hogy külső eszközöket csatlakoztasson az erősítőhöz:

MIC1 és MIC2 INPUT: ∅6,3mm aljzat kézi mikrofon számára (nem tartozék)

LINE IN: 2xRCA aljzat külső eszköz fejhallgató vagy LINE OUT kimenetének fogadására (mobiltelefon, táblagép, számítógép, multimédia lejátszó, hangszer, CD/DVD...).

- Az elérhető hangminőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől és annak hangerő- és hangszín beállításától.
- Javasolt a lejátszón kikapcsolni a hangszínszabályozást és azt csak a hangdobozon használni.
- A hangdobozba bemenő kicsi jel (hangerő) többlet zajt, a túl nagy jel pedig torzítást okozhat. Javasolt a jelforrás hangerejét közepes szinten tartani.

- Csatlakozókábel és egyes esetekben külső adapter beszerzése válhat szükségessé a megfelelő csatlakoztatáshoz.
- További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

A TÁVIRÁNYÍTÓ

A távirányító üzembe helyezéséhez helyezzen 2xAAA (1,5V) elemet az elemtartóba, az ott jelölt polaritásnak megfelelően. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lecsökkent hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemeket újra.

- A távirányítót használata közben irányítsa szemből a kezelőpanel irányába és legyen 2-3 méteren belül a készüléktől!
- Távolítsa el az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azokat! Ne használjon együtt különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! Az elemcserét csak felöltött végezheti el! Elem gyermek kezébe nem kerülhet!
- Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!
- Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcseré esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!

ALAPBEÁLLÍTÁS VISSZA ÁLLÍTÁSA (SOFT RESET)

Szükség esetén vissza állíthatja a gyári beállítások egy részét a MENU gomb 3 másodpercig történő nyomva tartásával. Javasolt, ha esetleg a készülék kijelzője vagy funkciói nem megfelelően működnek.

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket és húzza ki a hálózati kábelt. Használjon puha, száraz törülköndőt. Ne használjon agresszív tisztítószereket és folyadékokat!

KARBANTARTÁS

Időnként ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel és a burkolat sértetlenségét. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

HIBAEHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózatból! Később próbálja meg visszakapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba elhárításában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

Általános

Nem működik a készülék, nem világít a kijelző.

- Az erősítő nincs bekapcsolva.
- Ellenőrizze, hogy a hátoldalon megfelelő állásban van-e a kapcsoló és utána megnyomta-e a MODE/POWER gombot a bekapcsoláshoz.
- Lemerült a beépített akkumulátor.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt és töltsen fel az akkumulátort.

Látszólag működik a készülék, de nem ad ki hangot.

- A hangerő-szabályozó beállítása nem megfelelő.
- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva sem a forgatható hangerő-szabályozó (VOLUME), sem a külső jelforrás hangerő-szabályozója.
- Helytelen az audio kábelek csatlakoztatása.
- Ellenőrizze az audio kábelek korrekt csatlakoztatását, illetve azok szabvány szerinti bekötését.

MP3 lejátszás

Nem a megfelelő jelforrásról játszza le a fájlokat.

- Nem a kívánt jelforrás vagy eszköz van kiválasztva.
- Nyomja meg többször röviden a MODE gombot.

Nem működik az MP3 lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Kontakt probléma az USB vagy SD aljzatnál.
- Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
- Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső memóriaegység.
- A gyártási szórárs miatt az azonos típusú memóriaegységek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.

Zajos a lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Hibás az adathordozó vagy érintkezési hiba lépett fel a csatlakoztatásnál.
- Ellenőrizze az adathordozó megfelelőségét és csatlakoztatását.
- Adatmásolási hiba lépett fel.
- Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

A vezetékes mikrofon (opció) hangja nem hallható.

- A MIC VOLUME szabályozó beállítása nem megfelelő a távirányítóban vagy a menüben.
- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva ez a szabályozó.
- Ellenőrizze, hogy a mikrofon be van-e kapcsolva.

SK PRENOSNÝ PÁRTY REPROBOX

- zaujímavý, samostatne zapnutelný LED svetelný efekt • 2x basový reproduktor + 2x výškový reproduktor • bezdrôtové BT spojenie
- počúvanie hudby z mobilného zariadenia, počítača • MP3 prehrávanie z USB/SD zdroja • MP3 nahrávanie na USB/SD zdroj (BT, LINE IN, MIC, FM) • archivácia, digitalizácia starých nahrávok (kazeta, platňa, VHS) • FM rádio s modrým LED displejom, automatické ladenie
- vysoké a basové tóny, megabass a EQ • regulácia echo efektu mikrofónu • možnosť vypnutia zvukového hlásenia (pri zmene režimu) • 2x KARAOKE mikrofónový vstup (6,3 mm) • 2x RCA AUX audio vstup (LINE IN) • integrovaný akumulátor • automatické rýchlonabíjanie s LED kontrolkou • stav nabitia na displeji • dlhý prevádzkový čas; až 14 h s jedným nabitím • priebežná prevádzka zo siete alebo akumulátora
- kompaktné, masívne, prenosné prevedenie • napájanie diaľkového ovládača: 2 x 1,5 V (AAA) batéria, nie je príslušenstvom • príslušenstvo: diaľkový ovládač, sieťový nabíjací kábel, audio kábel

POUŽÍVANIE

Dvojpásmový, aktívny basreflexový reprobox je určený predovšetkým na hobby a párty účely. Integrovaný akumulátor umožňuje používanie aj bez sieťového napájania. Pomocou bezdrôtového BT spojenia, resp. jedného páru RCA zásuviek (LINE IN) a 6,3 mm mikrofónového vstupu môžete k nemu pripojiť externé zariadenia, ako napríklad: mobilný telefón, počítač, CD/DVD prehrávač, hudobný nástroj, mikrofón... Prístroj obsahuje FM/BT/USB/SD/MP3 multimediálny prehrávač. Sieťová nabíjačka, diaľkový ovládač a audio kábel je príslušenstvom.

NAPÁJANIE, NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Reprobox môžete prevádzkovať z integrovaného akumulátora. Akumulátor pred prvým použitím treba nabiť. Pripojte priložený sieťový adaptér do reproboxu (POWER IN zásuvka na zadnej strane), potom do elektrickej siete a reprobox nechajte vo vypnutom stave. Počas nabíjania svieti na displeji červená LED. Keď červená LED zhasne alebo najneskôr po 5 hodinách, ukončíte nabíjanie odstránením adaptéra. V prípade celkom vybitého akumulátora čas nabíjania je približne 2 h. Toto umožní cca. 14 hodinový prevádzku z integrovaného akumulátora pri strednej hlasitosti. Závisí to od nastavenej hlasitosti, režimu a okolitej teploty. Test bol vykonaný počúvaním rádia pri izbovej teplote. Môže sa nabíjať aj počas prevádzky, ale toto predlžuje čas nabíjania.

3 pozícií kolískový spínač na zadnej strane (SWITCH)

BatteryPower	OFF / Recharge	AC
prevádzka z integrovaného akumulátora	vypnutie / nabíjanie	prevádzkovanie zo siete

- *Akumulátor môžete nabíjať vo všetkých troch pozíciách spínača! Pre úplné odpojenie od elektr. energie nastavte spínač do pozície OFF a vytiahnite z elektr. siete! V opačnom prípade je nabíjačka akumulátora v prevádzke.*
- *Vyznačenie stavu nabíjania: v zapnutom stave, v pravom dolnom rohu displeja stav akumulátora označuje symbol. Vybíjaním akumulátora sa znižuje počet symbolov.*
- *Po ukončení nabíjania a / alebo používania odstráňte pripojovací kábel zo siete! Po nabití môže byť pripojený len v tom prípade, keď je v prevádzke a kolískový spínač je v pozícii AC. Nabíjanie môže spôsobiť v reproduktoroch nežiaduci hluk. Vo vypnutom stave automatická akumulátorová nabíjačka funguje. Vytiahnite adaptér zo siete po ukončení nabíjania!*
- *V záujme dlhšej životnosti akumulátor držte v nabitom stave aj keď ho nepoužívate!*
- *Používaný akumulátor je uzavretý, olovený kyselinový. Nevyžaduje si údržbu. Po ukončení jeho životnosti môže ho vymeniť odborník, po odstránení krytu na zadnej časti. Kryt je pripevnený pomocou skrutiek.*

UVEDENIE DO PREVÁZDKY

Všetky pripojenia sa musia vykonávať vo vypnutom stave systému! Reprobox a aj ďalšie pripojené zariadenia musia byť vypnuté! Dbajte na to, aby polarita a zapojenie prípojk boli vykonané podľa predpisov. Mikrofónový kábel a audio pripojovacie káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia! Sieťový kábel pripojte najprv k reproboxu, potom k sieťovej zásuvke. Pre zapnutie zadný kolískový spínač nastavte do pozície **BatteryPower**, keď chcete prístroj prevádzkovať z integrovaného akumulátora. Keď prístroj je pripojený do elektr. siete, spínač nastavte do pozície **AC** a môžete používať.

Zapnutím zadného spínača na displeji sa objaví nápis „StandBy“. Potom krátko stlačte na hornom ovládacom paneli tlačidlo **MODE/POWER**. Prístroj môžete vypnúť podržaním tohto tlačidla. Reprobox sa automaticky vypne, keď cca. 15 sekúnd nezvučí audio signál. Napríklad keď v režime BT alebo LINE nie je k nemu pripojený externý prístroj.

REGULÁCIA HLASISTOSI A PREPÍNANIE FUNKCIÍ

Hlasitosť môžete regulovať pomocou otočného gombíka **VOLUME** alebo pomocou tlačidiel **VOL+ /VOL-** na diaľkovom ovládači. Krátkym stlačením tlačidla **MODE/POWER** (alebo **MODE** na diaľkovom ovládači tlačidlom) môžete vybrať funkciu: **BLUE-USB-SD-LINE-FM-BLUE...**

Dostupné multimediálne funkcie: bezdrôtové BT spojenie, USB/SD MP3 prehrávač, FM rádio, použitie externého mikrofónu (opcia), pripojenie externých zariadení (LINE IN zásuvky). V prípade rôznych zdrojov signálu dostupné funkcie sa môžu odlišovať.

- *Regulátor hlasitosti má elektrické ovládanie, neotáčajte rýchlo, lebo spracovanie údajov môže byť pomalšie.*

MAXIMÁLNA HLASITOSŤ

Každý reproduktor pred jeho normálnym používaním treba zabehnúť. V prvých 30-50 prevádzkových hodinách ich zaťažujte iba 50%-ným výkonom! Pri vyššej hlasitosti môže vydať – v niektorých prípadoch – skreslený, nekvalitný zvuk. To môže spôsobiť príliš vysoká úroveň vstupného signálu. V záujme zabránenia tohto javu znížte úroveň signálu externého zariadenia alebo hlavný regulátor hlasitosti (**VOLUME**). Maximálna hlasitosť systému je taká, pri ktorej sa dá počúvať kvalitne, bez skreslenia.

- *Ďalším zvyšovaním hlasitosti sa už výstupný výkon nezvyšuje, ale iba skreslenie systému! To je pre reproduktory nebezpečné a môže spôsobiť ich poškodenie!*

- Ak máte k prístroju pripojený mikrofón, umiestnite ho čo najďalej od reproduktora, aby ste zabránili prípadnému pískaniu akustickou spätnou väzbou! Reprodukotor nemá byť nasmerovaný na mikrofón, akustická spätná väzba môže poškodiť reproduktory! Pri používaní mikrofónu opatrne zvyšujte hlasitosť, pri pískaní ju okamžite znížte, podľa potreby reprobex premiestnite!

EQUALIZÉR, FUNKCIA ZVUKOVÉHO HLÁSENIA

Na ovládacom paneli reprobexu a diaľkovom ovládači máte viac možností na individuálne nastavenie zvuku. Nezabudnite, že rôzne zdroje signálu si často vyžadujú rôzne nastavenia, v opačnom prípade kvalita zvuku sa môže zhoršiť.

Pozor! Krátkym stlačením tlačidla **MEGABASS** môžete zapnúť extra basu, podržaním tlačidla môžete za- a vypnúť zvukové hlásenie v anglickom jazyku pri zmene režimu. Za- a vypnutie potvrdí nápis na displeji V ON a V OFF.

Možnosti zvukového efektu (extra basa, regulácia basových a vysokých tónov, nastavenia ozvučenia; MEGABASS, BASS, TREBLE, EQ NORMAL / CLASSIC / POP / ROCK / JAZZ

Funkcie tlačidla **MENU** môžete používať iba po pripojení externého mikrofónu (mikrofónov). Označenia na displeji, ktoré môžete meniť pomocou otočného spínača:

CV – MIC VOLUME / regulácia hlasitosti mikrofónu

DP – DIGITAL PROCESSOR / veľkosť echo efektu mikrofónu

DS – DIGITAL SURROUND / oneskorenie echo efektu mikrofónu

TE – TREBLE / regulátor vysokých tónov

BS – BASS / regulátor hlbokých tónov

- Podržaním tlačidla **MENU** 3 sekundy môžete nastaviť výrobné nastavenia.

BEZDRÔTOVÉ BT SPOJENIE

Prístroj sa dá spárovať s inými zariadeniami, ktoré komunikujú podľa BT protokolu s dosahom do vzdialenosti max. 10 metrov. Následne sa dá počúvať hudba, prehrávaná z mobilného telefónu, tabletu, notebooku a z iných podobných zariadení. Krátkym stlačením tlačidla **MODE/POWER** zvolíte funkciu **BT**, na displeji sa objaví nápis **BLUE**. Prístroje, ktoré chcete spárovať umiestnite blízko k sebe a podľa návodu spárovaného prístroja si nájdite zariadenia s bezdrôtovým BT spojením, medzi nimi aj tento reprobex. Spárujte obe prístroje. Po úspešnom spárovaní blikajúci symbol BT začne svietiť priebežne v dolnom riadku displeja. Následne sa požadovaná skladba dá počúvať cez reprobex. Program prehrávania pripojeného zariadenia (napr. mobilný telefón) sa zvyčajne dá diaľkovo ovládať krátkymi stlačeniami tlačidiel ► || / ►| / ◀◀.

• Jeden reprobex je možné spárovať bezdrôtovo iba s jedným BT zariadením.
 • V prípade prerušenia bezdrôtového spojenia stlačte tlačidlo **MODE/POWER** dovtedy, kým neuvidíte funkciu **BT** a spárovanie sa znovu aktivuje.
 • V prípade prichádzajúceho hovoru na pripojený mobilný telefón sa prehrávanie hudby preruší. Po ukončení hovoru – v prípade potreby - spustíte prehrávanie hudby na mobilnom telefóne.
 • V určitých prípadoch môže fungovať **BT** funkcia obmedzená v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.
 • Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia (napr. steny, ľudské telá, iné elektronické prístroje, pohyb...)
 • Môže dôjsť k chybnej činnosti prístroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti sú v prevádzke elektronického zariadenia. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja!
 • Keď počúvate prístroj aj počas nabíjania, môže sa objaviť hluk zo siete v reproduktoroch.
 • Individuálne vlastnosti externých prístrojov môžu spôsobiť nesprávnu prevádzku, čo nie je chyba tohto prístroja! V určitých prípadoch môže fungovať **BT** funkcia obmedzená v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.

• Jeden reprobex je možné spárovať bezdrôtovo iba s jedným BT zariadením.

- V prípade prerušenia bezdrôtového spojenia stlačte tlačidlo **MODE/POWER** dovtedy, kým neuvidíte funkciu **BT** a spárovanie sa znovu aktivuje.
- V prípade prichádzajúceho hovoru na pripojený mobilný telefón sa prehrávanie hudby preruší. Po ukončení hovoru – v prípade potreby - spustíte prehrávanie hudby na mobilnom telefóne.
- V určitých prípadoch môže fungovať **BT** funkcia obmedzená v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.
- Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia (napr. steny, ľudské telá, iné elektronické prístroje, pohyb...)
- Môže dôjsť k chybnej činnosti prístroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti sú v prevádzke elektronického zariadenia. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja!
- Keď počúvate prístroj aj počas nabíjania, môže sa objaviť hluk zo siete v reproduktoroch.
- Individuálne vlastnosti externých prístrojov môžu spôsobiť nesprávnu prevádzku, čo nie je chyba tohto prístroja! V určitých prípadoch môže fungovať **BT** funkcia obmedzená v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.

PREHRÁVANIE MP3 SÚBOROV Z pamäťového úložiska USB/SD

Prehrávač je pripravený na prevádzku ak je zapnutý. Opatrne vložte USB alebo SD nosič, prístroj sa prepne do režimu prehrávania MP3 a spustí sa prehrávanie. Na displeji sa zobrazuje nápis USB alebo SD a uplynutý čas prehrávanej skladby, resp. pri krokovaní poradové číslo skladby. Pre spustenie prehrávania stlačte tlačidlo ► || , ale prehrávanie sa spustí automaticky aj po vložení externej jednotky. Týmto tlačidlom môžete prehrávanie pozastaviť (**PAUSE**) alebo vybrať skladbu krokovacími tlačidlami ◀◀►►. Podržaním týchto tlačidiel spustíte rýchle vyhľadávanie. Niektoré extra funkcie môžete aktivovať iba v režime MP3 prehrávača. Pomocou tlačidla **REPEAT** diaľkového ovládača môžete vybrať opakovanie aktuálnej skladby (**ONE**) alebo všetkých skladieb (**ALL**).

- Odporúčany súborový systém pamäte: **FAT32**. Nepoužívajte pamäťové médiá so súborovým systémom NTFS!
- V prípade, ak prístroj nevydáva zvuk, alebo nerozpozná USB/SD pamäťovú jednotku, odpojte ju a následne ju znovu zasunite a zvolte ju pomocou tlačidla **MODE**. Podľa potreby prístroj vypnite a zapnite znovu!
- Externú pamäť odstráňte iba, ak ste zmenili iný zdroj pomocou tlačidla **MODE** alebo po vypnutí prehrávača! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť. Počas prehrávania je zakázané odstrániť externú jednotku!
- USB/SD jednotku sa dá zasunúť iba v jednej polohe. Ak sa nedá zasunúť, otočte ju a skúste znovu; nezasívajte ju násilím! Nedotýkajte sa kontaktov rúkou!
- Dbajte na to, aby sa z prístroja vyčnievajúce zariadenia nepoškodili.
- Individuálne vlastnosti pamäťových médií môžu spôsobiť abnormálnu funkciu, čo nie je chyba tohto prístroja!
- Nenabíjajte žiadne zariadenie (napr. mobilný telefón) z USB zásuvky!

KARAOKE FUNKCIA / PRIPOJENIE MIKROFÓNU

Keď disponujete mikrofónom s 6,3 mm pripojovacou vidlicou, môžete sprevádzať spevom prehrávané skladby. Vidlicu mikrofónu vsuňte do zásuvky **MIC1** a / alebo **MIC2**. Zvuk mikrofónov môžete počuť s ktorýmkoľvek vstupom a funkciou na želanej hlasitosti. Použite tlačidlo **MENU** a otočný gombík hore uvedeným spôsobom na nastavenie požadovanej hlasitosti a tónu!

- Mikrofón neumiestnite do blízkosti reproduktora, lebo môže spôsobiť pískanie alebo rezonančné budenie!
- Mikrofón držte blízko k ústam. Rôzne mikrofóny dokážu sprostredkovať zvuk s rôznou kvalitou.

NÁHRÁVANIE NA USB NOSIČ

Keď chcete nahrávať na USB nosič, tak vložte pamäťovú jednotku a stlačte tlačidlo **REC**. Spustí sa počítačadlo. Keď znovu stlačíte tlačidlo **REC**, tak nahrávanie sa zastaví. Do knižnice nahrávok môžete vstúpiť podržaním tlačidla **REC** (na displeji **RECP**). Na diaľkovom ovládači (tlačidlami 4., 14., 15.) môžete ovládať funkcie nahrávania, prehrávania a vymazania nahrávky. Môžete nahrávať nasledujúce zdroje signálu: BT, FM rádio, externé mikrofóny, LINE IN vstup. 2xRCA zásuvka LINE IN vstupu umožňuje archiváciu starých zvukových nahrávok vo formáte MP3 (napr. audio kazeta, platňa, CD, DVD, videokazeta).

- Na nosiči sa automaticky vytvorí súbor **REC**, kde sa ukladajú MP3 nahrávky. Nahrávka medzi dvoma stlačeniami **REC** sa uloží vždy do samostatného súboru.
- Kvalita nahrávky môže závisieť od stavu funkcií nastavenia zvuku **MENU**. Hlasitosť takto vyhotovených nahrávok je nižšia ako zvukového materiálu prehrávaného na prístroji z iného zdroja.

POUŽÍVANIE RÁDIA

Krátky stlačením tlačidla **MODE/POWER** si zvolíte režim FM rádia. Na displeji sa zobrazí naladená frekvencia. Pre automatické ladenie a uloženie stanic podržte stlačené tlačidlo ► II. Po naladení všetkých staníc sa prijímač prepne na prvú nájdenú stanicu. Ďalšie stanice sú dostupné krátkymi stlačeniami tlačidiel ◀▶. Na displeji sa zobrazí programové miesto danej stanice **P 01...P 02...**

- Vyhľadávanie staníc sa zastaví pri nájdení kolísavej sily signálu – to neznamená vždy nájdenie rozhlasovej stanice.
- Prijím rádía je vysoko závislý od miesta príjmu a aktuálnych príjmových podmienok.
- Dbajte na to, aby nebol v blízkosti väčší kovový predmet alebo elektronické zariadenie.
- Pre zlepšenie príjmových schopností zadnú teleskopickú anténu opatrne vyťahnite a nastavte do najlepšej pozície príjmu! Aj prístroj umiestnite tak, aby mal najlepšie príjmové podmienky.

LINKOVÉ AUDIO VSTUPY (MIC1, MIC2, LINE IN)

Pre pripojenie zariadení so slúchadlovým alebo iným audio výstupom sú nasledovné možnosti :

MIC1 a MIC2 INPUT: Ø6,3 mm zásuvka pre mikrofón (nie je príslušenstvom)

LINE IN: 2xRCA zásuvka pre externý prístroj, slúchadlo alebo LINE OUT výstup (mobilný telefón, tablet, počítač, multimediálny prehrávač, hudbový nástroj, CD/DVD...).

- Dostupná kvalita zvuku závisí od kvality audio signálu pripojeného zariadenia a jeho nastavenia hlasitosti.
- Odporúča sa equalizér na prehrávači vypnúť a používať ho len na reproboxe.
- Vstupný signál (hlasitosť) na nízkej úrovni môže spôsobiť hluk, signál na príliš vysokej úrovni môže spôsobiť skreslenie zvuku. Odporúča sa zdvojiť signálu nechať v strednej pozícii.
- V niektorých prípadoch pre pripojenie externého zariadenia bude nevyhnutné si zabezpečiť správny pripojovací kábel alebo adaptér.
- Pre ďalšie informácie si pozrite návod externého zariadenia.

DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ

Vložte 2 x AAA batériu (1,5 V) do puzdra na batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Keď neskôr zistíte nesprávne fungovanie alebo znížený dosah, vymeňte batériu.

- Diaľkový ovládač otočte do smeru predného panela v dosahu 2-3 m!
- V prípade dlhšieho nepoužívania diaľkového ovládača, vyberte z neho batériu! V prípade vybitých batérií ju okamžite vyberte! Nepoužívajte batérie rôznych typov a rôzne nabitie batérie! Výmenu batérie môže vykonať iba dospelá osoba! Batérie ukladajte mimo dosah detí!
- V prípade vytečenia batérie, použitím ochranných rukavíc držiak batérie utrite suchou utierkou!
- Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batériu nahraďte iba rovnakým alebo náhradným typom! Batérie nevystavujte priamemu tepelnému a slnečnému žiareniu! Batérie je zakázané otvoriť, vhodiť do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť!

NASTAVENIE VÝROBNÝCH NASTAVENÍ (SOFT RESET)

V prípade potreby môžete nastaviť jednu časť výrobných nastavení podržaním tlačidla **MENU** 3 sekundy. Odporúčame, ak displej prístroja alebo jeho funkcie nefungujú správne.

ČISTENIE

Pred očistením prístroja ho odpojte od elektrickej siete vyťahnutím zo zásuvky. Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a tekutinu!

ÚDRŽBA

Občas skontrolujte neporušenosť sieťového napájacieho kábla a krytu prístroja. Pri akejkolvek poruche okamžite odpojte prístroj od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade zistenia problémov, prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete! Neskôr ho skúste znovu zapnúť. Ak zistený problém pretrváva naďalej, prečítajte si nasledovný zoznam problémov. Tento návod môže pomôcť pri identifikácii chyby, ak je zariadenie zapojené podľa návodu. Podľa potreby sa obráťte na odborníka!

Všeobecné

Zariadenie nefunguje, displej nesvieti.

- Zosiľňovač nie je zapnutý.
- Skontrolujte, či je spínač vo vhodnej pozícii a či ste potom stlačili tlačidlo **MODE/POWER** pre zapnutie.

- Zabudovaný akumulátor je vybitý.
- Pripojte sieťový adaptér a nabíte akumulátor.
- Prístroj zdanlivo funguje, ale nevydáva žiadny zvuk.**
- Nevhodné nastavenie regulátorov hlasitosti.
- Skontrolujte, či otočný regulátor hlasitosti (VOLUME) alebo regulátor hlasitosti externého zdroja signálu nie je nastavený na minimum.
- Nesprávne pripojenie audio káblov.
- Skontrolujte správne pripojenie audio káblov, alebo ich zapojenie podľa noriem.

MP3 prehrávanie

Mediálne súbory prehráva z nesprávneho úložiska.

- Je zvolený nesprávny zdroj signálu.
- Stlačte krátko tlačidlo MODE.

Nefunguje MP3 prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
- Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chyba kontaktu konektora USB alebo SD.
- Skontrolujte, či sa do konektora nedostal cudzí predmet. Podľa potreby konektor vyčistite suchým štetcom.
- Aj nesprávne (šikmé alebo hrubé) zasúvanie môže spôsobiť chybu kontaktu. Externú jednotku zasuňte znovu.
- Externé úložisko je chybné alebo je nevhodného typu.
- Z dôvodu výrobného rozptylu aj pri rovnakom type pamäťových médií môže byť rozdiely, ktoré môžu ovplyvniť ich používanie.

Zašumené prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
- Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chybné pamäťové médium alebo porucha kontaktu pri jeho pripojení.
- Skontrolujte správnosť a pripojenie pamäťového média.
- Nastala chyba pri kopírovaní dát.
- Skontrolujte počítač a použitý program na komprimáciu.

Nepočuť zvuk z bezdrôtového mikrofónu (opcia).

- Nesprávne nastavenie regulátora MIC VOLUME na diaľkovom ovládači alebo v menu.
- Skontrolujte, či nie je regulátor nastavený na minimálnu hodnotu.
- Skontrolujte, či je zapnutý mikrofón.

RO BOXĂ PARTY PORTABILĂ

● Efect luminos spectaculos cu LED, cuplare separată ● 2x difuzoare de joase + 2x tweetere ● Conexiune BT fără fir ● ascultarea muzicii de pe telefon mobil, calculator ● redare MP3 de pe dispozitiv USB/SD ● înregistrare MP3 pe dispozitiv USB/SD (BT, LINE IN, MIC, FM) ● Arhivarea, digitalizarea materialelor vocale vechi (casetă, disc, VHS) ● radio FM cu căutarea automată a posturilor, afișare cu LED albastru Ton de înalte și joase, efect megabass și EQ ● Ton de înalte și joase, efect megabass și EQ ● microfon cu efect de ecou ● Anunțul de voce poate fi dezactivat (la comutarea modurilor) ● 2x intrări microfon KARAOKE (6,3mm) ● 2x intrări audio RCA AUX (LINE IN) ● Acumulator înglobat ● încărcare rapidă, automată cu semnalizare LED ● Stare de încărcare pe ecran ● Durată de viață lungă; până la 14 de ore cu o singură încărcare ● Funcționare continuă de la rețea sau baterie ● Compact, massiv, portabil ● Alimentare telecomandă: 2 baterii 1,5V (AAA), nu sunt incluse ● Inclus: telecomandă, cablu încărcare rețea, cablu audio

UTILIZARE

Boxa activă cu 2 căi și bass-reflex este recomandată în primul rând pentru sonorizare și utilizare în scopuri hobby și party. Acumulatorul înglobat permite funcționarea și fără alimentare de la tensiune de rețea. Cu conexiunea BT fără fir, sau cu o pereche de socluri RCA (LINE IN) și 2 intrări pentru microfon cu diametru de 6,3 mm, puteți conecta direct dispozitive externe, de ex: telefon mobil, calculator, player CD/DVD, instrumente muzicale, microfon... Dispozitivul include un player multimedia FM/BT/USB/SD/MP3. Aparatul are anexat o telecomandă și un cablu pentru încărcare de la rețea.

ALIMENTARE, ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Boxa poate fi acționată de pe acumulatorul înglobat. Acumulatorul trebuie încărcat înainte de prima utilizare. Conectați cablul de alimentare furnizat la boxă (**POWER IN** soclu pe partea de spate), după care la rețea și lăsați boxa în stare oprită. În timpul încărcării luminează LED-ul roșu. Oprită încărcarea prin scoaterea adaptorului când LED-ul roșu se stinge sau cel mai târziu după 5 ore. Când acumulatorul este descărcat complet, timpul de încărcare este de aproximativ 2 ore. Aceasta asigură aproximativ 14 ore de funcționare de la bateria internă, la volum mediu. Acest lucru depinde de volumul setat, de modul de funcționare selectat și de temperatura ambiantă. Testul a fost efectuat prin ascultarea radioului la temperatura camerei. De asemenea, poate fi încărcat în timpul utilizării, dar acest aspect crește timpul de încărcare.

Comutator basculant cu 3 poziții pe partea din spate (SWITCH)

Battery Power	OFF / Recharge	AC
Utilizare de pe acumulator înglobat	Oprire încărcare / încărcare	Utilizare de la rețea

- **Puteti încărca acumulatorul în toate cele trei poziții de comutare!** Pentru a opri complet, comutați în poziția OFF și deconectați-l de la rețea! În caz contrar, acumulatorul va funcționa.
- **Semnalizare stare de încărcare:** în stare pornită un simbol triplu din colțul din dreapta jos al afișajului arată starea bateriei. În timpul descărcării numărul semnalelor este redus.
- **Deconectați cablul de alimentare de la rețea după încărcare și / sau utilizare!** Numai atunci să rămână conectat după reîncărcarea completă, dacă aparatul funcționează continuu cu comutatorul în poziția AC. Încărcarea poate cauza ocazional zgomot în difuzoare. Când unitatea este oprită, încărcătorul automat va funcționa. De aceea scoateți cablul după terminarea încărcării!
- În vederea prelungirii duratei de viață a acumulatorului, țineți-l încărcat chiar și în cazul în care nu utilizați produsul o perioadă mai lungă de timp!
- Acumulatorul utilizat este de tip închis, cu plumb-acid. Nu necesită întreținere. La sfârșitul duratei sale de viață, bateria poate fi înlocuită de un specialist, după scoaterea panoului din spate. Capacul este fixat cu șuruburi.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Conectarea trebuie efectuată în fiecare caz cu sistemul deconectat de la orice sursă de alimentare!! Atât boxa cât și dispozitivul ce urmează să fie conectat să fie deconectate de la sursa de alimentare! Fiți atenți la conectarea conform polarității corespunzătoare. Cablul de microfon și cablurile de conectare audio trebuie plasate departe de cablurile de rețea!

Adaptorul de rețea trebuie conectat prima dată în boxă, după care la priză de rețea.

Pentru a porni aparatul, setați comutatorul basculant în poziția **Battery Power**, dacă doriți să-l utilizați de pe bateria încorporată independent de rețeaua electrică. Dacă dispozitivul este conectat la o rețea, setați comutatorul în poziția **AC** și utilizați-l astfel.

După cuplarea comutatorului din spate pe ecran apare textul **StandBy**. Apoi, apăsați scurt butonul **MODE / POWER** de pe panoul de control superior. Pentru a opri, apăsați și mențineți apăsat acest buton. De asemenea, boxa de sunet se va opri automat dacă nu se aude niciun semnal audio timp de aproximativ 15 minute. De exemplu, dacă nu este conectat niciun dispozitiv extern în modul BT sau LINE.

REGLAREA VOLUMULUI ȘI SCHIMBAREA FUNCȚIEI

Controlul volumului poate fi efectuat cu ajutorul butonului **VOLUME** sau **VOL + / VOL-** de pe telecomandă. Funcția pe care doriți să o utilizați poate fi selectată prin apăsarea scurtă de mai multe ori a butonului **MODE/POWER** (sau pe telecomandă **MODE**): **BLUE-USB-SD-LINE-FM-BLUE...**

Funcțiile **multimedia disponibile:** conexiune BT fără fir, USB/SD player MP3, radio FM, utilizare microfoane externe (opțional), conectare dispozitive externe (socluiri LINE IN). Când utilizați diferite surse de semnal, serviciile disponibile pot fi diferite.

- *Potențiometrul este controlat electronic, nu rotiți prea rapid, deoarece prelucrarea datelor poate fi lentă.*

VOLUMUL MAXIM

Fiecare difuzor trebuie rodat înainte de utilizare. În primele 30-50 de ore de funcționare se poate utiliza cu o sarcină de numai 50%!

La un volum mai ridicat – în unele cazuri – se poate întâmpla să apară sunet distorsionat. Acesta poate fi cauzat și de un semnal de intrare prea mare. Pentru evitarea unor astfel de situații scădeți nivelul semnalului de intrare sau chiar volumul principal (**VOLUME**). Volumul maxim al sistemului este cel, la care se poate asculta fără zgomote.

- *La ridicarea volumului nu va mai crește nivelul tensiunii de ieșire, ci va crește distorsionarea sunetului! Acesta afectează negativ difuzoarele și poate provoca defecțiuni!*
- *În cazul în care conectați un microfon, acesta trebuie așezat cât mai departe de boxă, pentru a preveni interferențele! Boxa nu trebuie îndreptată către microfon, deoarece interferențele pot cauza defectarea difuzoarelor! La utilizarea microfonului creșteți încet volumul și în cazul în care sesizați zgomote distorsionate, reduceți imediat volumul ori în caz de nevoie îndreptați boxa într-o direcție diferită!*

REGLARE TON, FUNCȚIE ANUNȚ VOCAL

Există mai multe opțiuni pentru personalizarea tonului de pe panoul de control al boxei și de pe telecomandă. Rețineți că diferitele surse de semnal necesită deseori setări diferite, în caz contrar calitatea sunetului se poate deteriora.

Atenție!

Apăsând scurt butonul **MEGABASS**, puteți porni basul extra iar prin apăsarea lungă și menținerea apăsată poate fi pornită și oprită funcția de anunț de voce în limba engleză la comutarea funcțiilor Când este pornit/oprit, pe afișaj apar mesajele **V ON** și **V OFF**.

Opțiuni pentru efectul de sunet (bass extra basszus, reglare ton joase și înalte, setări de sunet; MEGABASS, BASS, TREBLE, EQ NORMAL / CLASSIC / POP / ROCK / JAZZ

Unele funcții al butonului **MENU** pot fi utilizate numai după conectarea microfonului (microfoanelor). Indicatoarele de pe ecran care pot fi reglate cu butonul rotativ:

- CV** – MIC VOLUME / reglare volum microfon
- DP** – DIGITAL PROCESSOR / mărirea ecoului microfonului
- DS** – DIGITAL SURROUND / întârziere ecou microfon
- TE** – TREBLE / reglare ton înalte
- BS** – BASS / reglare ton joase

- *Țineți apăsat butonul MENU timp de 3 secunde pentru a reseta setările din fabrică.*

CONEXIUNE BT FĂRĂ FIR

Aparatul se poate conecta cu diverse echipamente, care utilizează protocolul de comunicare fără fir prin BT, pe o rază de până la 10 metri. Astfel puteți asculta amplificat muzica redată de pe telefonul mobil, tabletă, notebook sau alte echipamente. Selectați funcția **BT** cu butonul **MODE/POWER** pe ecran apare textul **BLUE**. Așezați echipamentul în apropiere și urmăriți instrucțiunile de utilizare ale echipamentului Dvs. pe care doriți să-l conectați, pentru căutarea aparatelor din apropiere care pot comunica prin BT, printre care și această boxă. Conectați între ele cele două echipamente. . La o conectare efectuată cu success simbolul BT care până acum clipea, acum luminează continuu în rândul de jos al ecranului. Pe difuzoare se poate asculta piesa dorită. Echipamentul care este sursa muzicii (de ex. telefon mobil), de obicei poate fi telecomandat prin apăsarea scurtă a butoanelor

▶ || ▶▶ | ◀◀ .

- Un difuzor poate fi conectat prin conexiune BT în același timp doar cu un singur echipament.
- Dacă conexiunea fără fir este întreruptă, dacă este necesar, apăsați de mai multe ori butonul **MODE/POWER** până când se revine la funcția BT și modul de asociere este reînțeles.
- În cazul în care, în timpul ascultării muzicii aveți un apel pe telefonul mobil, redarea muzicii se va întrerupe. După încheierea apelului – în cazul în care doriți - trebuie să reporniți redarea muzicii de pe telefon.
- Ocazional, funcția BT poate fi limitată datorită caracteristicilor specifice ale dispozitivului extern.
- Raza actuală de acțiune depinde de echipamentul conectat și de condițiile de mediu. (de ex. pereți, corpuri umane, alte echipamente electronice, mișcare ...)
- Echipamentele din apropiere, care funcționează cu unde radio, pot crea o funcționare zgomotoasă, care însă nu semnalează defectarea boxelor!
- Dacă ascultați în timpul încărcării, ocazional pot apărea zgomote de rețea în difuzoare.
- Pot crea o funcționare defectuoasă și caracteristicile individuale ale echipamentelor conectate, care însă nu semnalează o defecțiune a aparatului!
- Ocazional, se poate întâmpla ca modul BT să funcționeze limitat datorită caracteristicilor specifice ale dispozitivelor conectate.

REDARE MP3 de pe surse de memorie USB/SD

Playerul este gata de utilizare dacă dispozitivul este cuplat. Introduceți cu precauție dispozitivul de stocare USB sau SD echipamentul va comuta automat pe modul de funcționare MP3 și va începe redarea. Pe ecran apare textul USB sau SD și poate fi citit timpul scurs din piesa curentă, respectiv pașire numărul de ordine al melodiei. Pentru pomirea redării apăsați butonul ► II ori redarea va începe automat la introducerea unei surse externe de memorie. Apăsați același buton pentru a întrerupe redarea (**PAUSE**) sau utilizați tastele de parcurgere ◀▶ pentru a selecta piesa dorită. Ultimele butoane dacă sunt ținute apăsat, se activează funcția de căutare rapidă. Unele funcții extra pot fi activate doar în timpul funcționării player-ului MP3. Cu butonul **REPEAT** al telecomenzii puteți selecta repetarea piesei actuale (**ONE**) sau a tuturor pieselor (**ALL**).

- La pomirea aparatului se va putea porni ultima piesă ascultată.
- Sistemul de fișiere recomandat al memoriei este: FAT32. *Nu utilizați surse de memorie formate prin NTFS!*
- În cazul în care aparatul nu are sunet sau nu recunoaște dispozitivul USB/SD, îndepărtați sursa externă și reconectați-l, după care trebuie să alegeți sursa din nou, cu ajutorul butonului **MODE**. În caz de nevoie opriți și reporniți aparatul!
- Îndepărtați sursa externă de memorie doar după ce ați schimbat sursa de semnal cu ajutorul butonului **INPUT** ori ați oprit aparatul! În caz contrar datele se pot deteriora. *Este interzisă îndepărtarea sursei de memorie în timp ce acesta este utilizat!*
- Sursa USB/SD se poate introduce în mufă într-un singur fel. În cazul în care sursa de memorie se blochează, întoarceți-l și încercați să-l conectați din nou; nu bruscați! Nu atingeți contactele cu mâna!
- Aveți grijă să nu deteriorați echipamentele proeminente.
- Pot crea o funcționare eronată și caracteristicile suportului de memorie, ce însă nu indică o defecțiune a aparatului!
- Nu încărcați dispozitive (ex. telefon mobil) de pe soclul USB!

FUNCȚIE KARAOKE / CONECTARE MICROFOANE

Dacă dispune de microfon cu mufă de conecta de 6,3 mm, atunci puteți acompania cu cântec piesele redade. Introduceți mufă microfonului/microfoanelor în soclul cu denumirea **MIC1** și/sau **MIC2**. Sunetul microfonului poate fi auzit cu orice intrare și împreună cu orice funcție la volumul dorit. Utilizați butonul **MENU** și butonul rotativ, așa cum este descris mai sus, pentru a obține volumul și sunetul dorit!

- Nu așezați microfonul în fața sau în apropierea difuzorului, deoarece se poate produce un sunet de beep sau bruija!
- Țineți microfonul aproape de gură. Diferite microfoane pot produce o calitate diferită a sunetului.

ÎNREGISTRAREA PE SURSĂ DE MEMORIE USB

Pentru a înregistra pe un dispozitiv USB, introduceți o unitate de memorie și apăsați butonul **REC**. Contorul pornește. Apăsând din nou pe **REC** se va opri înregistrarea. Puteți accesa fișierul de înregistrări apăsând și menținând apăsat butonul **REC** (**RECP** pe afișaj). Utilizați butoanele (4., 14., 15.) de pe telecomandă pentru a controla funcțiile de înregistrare, redare și ștergere. Este posibilă înregistrarea următoarelor surse de semnal: BT, radio FM, microfoane externe, intrare **LINE IN**. Soclul 2xRCA vă permite să arhivați înregistrări audio vechi în format MP3 (de ex. casetă audio, înregistrări bachelit, CD, DVD, casetă video).

- Pe sursa de memorie va fi creată un fișier **REC**, unde vor fi salvate înregistrările în format MP3. Înregistrările efectuate între cele două apăsări a butonului **REC**, vor fi salvate individual, cu denumirile **REC001...RECxxx**.
- Calitatea înregistrării poate depinde de starea funcțiilor de reglare a sunetului **MENU**. Volumul înregistrării video este de obicei mai redus decât volumul pieselor audio redade din alte surse și poate fi diferită în funcție de sursele de semnal.

UTILIZAREA RADIO-ULUI

Alegeți modul de funcționare radio **FM**, cu apăsarea scurtă a butonului **MODE/POWER**. Pe ecran se va afișa frecvența de recepție. Pentru căutarea și salvarea automată apăsați scurt butonul ► II . După efectuarea setărilor, aparatul va reveni la primul post găsit. Următoarele posturi pot fi accesate prin apăsarea scurtă a butoanelor ◀▶. Pe ecran se va afișa **P 01... P 02 ...**, indicând locul salvat al posturilor radio. Căutarea se oprește în cazul în care aparatul recepționează un semnal fluctuant, fapt ce nu înseamnă neapărat că a găsit vreun post de radio. Capacitatea de recepție a radio-ului depinde în mare măsură de locul de utilizare și de condițiile actuale de mediu. Să nu aveți în apropiere obiect metalic mai mare sau echipament electric. Scoateți cu grijă antena telescopică din spate și fixați-o în direcția celei mai bune recepții! Poziționarea dispozitivului afectează de asemenea calitatea recepției.

INTRĂRI CABLURI AUDIO (MIC1, MIC2, LINE IN)

Pentru conectarea unor echipamente de amplificator, cu ieșire pentru căști sau audio, aveți următoarele posibilități:

MIC1 și **MIC2 INPUT**: mufă Ø6,3 mm pentru microfon de mână (nu este accesoriu)

LINE IN: 2x socluri RCA pentru recepție cască sau ieșire **LINE OUT** (telefon mobil, tabletă, calculator, player multimedia, instrument muzical, CD/DVD...).

- Calitatea disponibilă a sunetului depinde de calitatea semnalului audio furnizat de dispozitivul extern și de setările de volum și ton.
- Este recomandat ca egalizatorul să fie oprit pe player și să îl folosiți numai pe boxă (EQ).
- Semnalul mic (volum) care intră în boxă poate cauza zgomot excesiv iar semnalul pre mare poate cauza distorsiune. Se recomandă ca volumul sursei de semnal să fie menținut la nivel mediu.
- În unele cazuri, pentru o conectare corectă, poate fi necesar achiziționarea unui cablu de conectare și adaptor extern.
- Pentru mai multe informații consultați manualul echipamentului pe care doriți să-l conectați.

TELECOMANDA

Pentru a utiliza telecomanda introduceți 2 baterii AAA (1,5V) în suportul pentru baterii, conform polarității indicate. În cazul în care, pe viitor sesizați o funcționare mai lentă sau raza de acțiune scade, schimbați bateria cu unul nou.

- În timpul utilizării, îndreptați telecomanda către aparat și asigurați-vă că sunteți în perimetrul de acțiune de 2-3 metri față de echipament!
- În cazul în care nu veți utiliza aparatul o perioadă, îndepărtați bateriile! Bateria epuizată trebuie îndepărtată imediat! Nu utilizați baterii de la producători și/sau cu o stare de încărcare diferită! Schimbarea bateriilor poate fi efectuată doar de către un adult! Nu țineți la îndemâna copiilor!
- În cazul în care acidul din baterie s-a scurs, folosind mănuși de protecție, ștergeți cu o lavetă uscată suportul de baterii!
- Atenție! Pericol de explozie în caz de schimbare eronată a bateriilor! Bateria se poate schimba doar pe una identică ori cu caracteristici similare! Nu expuneți bateriile la incidența directă termică și solară! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc ori scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încălca! Pericol de explozie! Nu recomandăm utilizarea unor acumulatori în locul bateriilor, deoarece tensiunea și randamentul acestora este mai scăzut!

RESETAREA SETĂRILOR DE BAZĂ (SOFT RESET)

Dacă este necesar, puteți reseta unele setări din fabrică ținând apăsat butonul MENU timp de 3 secunde. Este recomandat dacă afișajul sau funcțiile dispozitivului nu funcționează corect.

CURĂȚARE

Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea și scoateți cablul de alimentare din priză. Pentru curățare utilizați o lavetă moale, uscată. Nu utilizați soluții agresive de curățare ori lichide!

ÎNȚREȚINERE

Verificați periodic integritatea adaptorului, al cablului de rețea și al carcasei exterioare. În cazul în care sesizați orice eroare de funcționare, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și adresați-vă unui specialist!

DEPANARE

În cazul în care sesizați erori în funcționarea echipamentului, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune! Mai târziu încercați să reporniți aparatul. Dacă eroarea persistă, vă rugăm să parcurgeți cele de mai jos. Ghidul de mai jos vă poate ajuta în delimitarea problemei apărute, în cazul în care echipamentul este conectat corect. În caz de nevoie, adresați-vă unui specialist!

General

Aparatul nu funcționează, ecranul nu este luminat.

- Amplificatorul nu este pornit.
- Asigurați-vă că ați ținut apăsat butonul MODE/POWER pentru o perioadă de timp corespunzătoare pentru al porni.
- Acumulatorul încorporat s-a descărcat.
- Conectați adaptorul de rețea și încărcăți acumulatorul.

Vizibil aparatul funcționează dar nu scoate sunet.

- Reglarea potențioanelor nu este potrivită.
- Verificați să nu fie setat la minim potențiometrul rotativ (VOLUME), nici potențioarele sursei externe de semnal.
- Conectarea cablurilor audio nu este potrivită.
- Verificați conectare corectă a cablurilor audio, respectiv dacă legarea acestora s-a realizat conform recomandărilor.

redare MP3

Nu redă piesele de pe sursa externă potrivită.

- Nu este selectată sursa de semnal sau dispozitivul dorit.
- Apăsați de mai multe ori scurt butonul MODE.

Nu funcționează redarea MP3-urilor.

- S-a ivit o eroare de scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.
- Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
- Probleme de contact la mufa USB sau SD.
- Verificați să nu fi ajuns vreun obiect străin în mufă. În caz de nevoie curățați cu grijă, cu ajutorul unei pensule uscate interiorul mufei. Poate crea o problemă de contact și conectarea eronată (de ex. conectarea inversă sau bruscată). Reconectați sursa de memorie.
- Sursă de memorie defectă sau diferită față de recomandări.
- Datorită producției în serie se pot întâlni erori de funcționare și la surse identice USB, ce pot influența utilizarea.

Redarea este zgomotoasă.

- S-a ivit o eroare de scriere. Formatul MP3 nu este compatibil.
- Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
- Sursa de memorie este defectă sau s-a ivit o eroare la conectare.
- Verificați conformitatea sursei de memorie și conectarea acesteia.

- S-a ivit o eroare în copierea datelor.
- Verificați software-ul de compactare utilizat și calculatorul personal.
- Nu se aude sunetul microfonului cu fir (opțional).
- Reglarea potențiometru MIC VOLUME nu este potrivită – pe telecomandă sau în meniu.
- Verificați ca potențiometru să nu fie setat la minim.
- Verificați dacă microfonul este pornit.

SRB MNE PRENOSNA PARTY ZVUČNA KUTIJA

• Atraktivni posebno uključivi LED svetlosni efekti • dva niskotonska i dva visokotonska zvučnika • bežična BT veza • Slušanje muzike sa mobilnog uređaja, računara • MP3 reprodukcija sa USB/SD memorije • MP3 snimanje na USB/SD memoriju (BT, LINE IN, MIC, FM) • arhiviranje, digitalizacija starih audio zapisa (kaseta, ploča, VHS) • FM radio sa plavim LED displejom i automatskom memorijom • podešavanje niskih i visokih tonova i EQ boja tona • mikrofon sa podešavanjem eho efekta • isključive glasovne poruke (prilikom promene funkcije) • 2x KARAOKE mikrofonska ulaza (6,3mm) • 2x RCA AUX audio ulaza (LINE IN) • Ugrađeni akumulator • automatsko brzo punjenje sa LED indikatorom • nivo napunjenosti na displeju • dug rad sa jednim punjenjem; do 14 sati • konstantan rad sa mreže ili akumulatora • kompaktna, masivna, prenosna izvedba • daljinski upravljač: 2x1,5V (AAA) baterija, nije u sklopu • pribor: daljinski upravljač, mrežni kabel za punjenje, audio kabel

UPOTREBLJIVOST

Dvosistemska aktivna bas refleks kutija pre svega služi za parti i kućnu upotrebu. Ugrađeni akumulator obezbeđuje određenu mobilnost, rad bez mrežnog napajanja. Bežična BT veza, odnosno par RCA utičnica za ulaz (LINE IN) i mikrofonski ulazi 6,3mm omogućuju priključenje drugih uređaja kao što su: mobilni telefon, računar, CD/DVD plejer, muzički instrument, mikrofon... Uređaj poseduje ugrađeni multimedijски plejer FM/BT/USB/SD/MP3. U priboru se isporučuje daljinski upravljač i strujni priključni kabel.

NAPAJANJE, PUNJENJE AKUMULATORA

Zvučna kutija se napaja preko ugrađenog akumulatora. Pre prve upotrebe ugrađeni akumulator je potrebno napuniti. Priloženi strujni kabel uključite u zvučnik (POWER IN utičnica sa zadnje strane) potom utikač u strujnu utičnicu. U toku punjenja će da svetli crvena LED dioda. Završite punjenja ako se LED dioda isključi ili najkasnije za 5 sata. Ukoliko je akumulator potpuno prazan, punjenje može da traje 2 sata. U zavisnosti od režima upotrebe sa jednim punjenjem uređaj može da radi do 14 sati. Vreme rada zavisi od podešavanja, jačine zvuka i temperature okoline. Testiranje dužine rada smo vršili na sobnoj temperaturi slušajući radio. I u toku rada se može akumulator puniti ali u tom slučaju je vreme punjenja znatno duže.

Tropoložajni prekidač sa zadnje strane (SWITCH)

Battery Power rad preko ugrađenog akumulatora	OFF / Recharge isključeno / punjenje	AC napajanje sa mreže
--	---	--------------------------

- *Akumulator se može puniti u sva tri položaja prekidača! Za potpuno isključenje prekidač postavite u OFF položaj i izvucite strujni kabel iz zida! U suprotnom će biti aktivan punjač akumulatora*
- *Indikator napunjenosti akumulatora: u uključenom položaju u desnom donjem uglu displeja nalaze se 3 simbola koji označavaju napunjenost akumulatora. Kako se akumulator prazni tako se smanjuje broj simbola.*
- *Nakon punjenja ili upotrebe uređaja, strujni kabel izvucite iz zida! Samo onda ostavite uključen strujni kabel nakon punjenja ukoliko se uređaj koristi, prekidač u AC položaju. U pojedinim slučajevima punjenje može da izazove brumove u zvučniku. U isključenom položaju uređaj automatski puni akumulator. Stoga strujni kabel izvucite nakon završetka punjenja!*
- *Radi dužeg radnog veka akumulatora i van upotrebe akumulator držite napunjen!*
- *Korišteni akumulator je hermetički zatvoreni kiselinski akumulator koji ne iziskuje posebno održavanje. Nakon isteka radnog veka, akumulator može da menja stručno lice uz odstranjivanje zadnjeg poklopca uređaja. Poklopac je fiksiran šarafima. Moguća je ugradnja i akumulatora većeg kapaciteta (primer 4,5Ah) ako ona fizički staje u predviđeno ležište.*

PUŠTANJE U RAD

Sva povezivanja radite dok proizvod nije uključen! reba da je isključen i uređaj koji se povezuje sa zvučnikom! Prilikom povezivanja obratite pažnju na stabilne kontakte, pravilne polaritete i kratke spojeve. Mikrofonski kabel i ostale audio kablove držite dalje od strujnih kablova! Strujni kabel prvo treba uključiti u uređaj i potom u struju.

Ukoliko želite da uređaj radi preko ugrađenog akumulatora, prekidač na zadnjoj strani postavite u položaj **Battery Power**. Ako želite da se uređaj napaja sa mreže, prekidač treba postaviti u položaj **AC**.

Nako uključjenja prekidača na displeju će se pojaviti ispis **StandBy**. Nakon toga kratko pritisnite taster **MODE/POWER** sa gornje strane zvučnika. Zvučnik se ispljučuje držanjem ovog tastera. Zvučnik će se i automatski isključiti nakon oko 15 minuta ako nema audio signala. Na primer ako u BT ili LINE režimu nije povezan sa izvorom signala.

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I ODABIR IZVORA SIGNALA

Jačina zvuka se može podesiti **VOLUME** potenciometrom ili tasterima **VOL+ / VOL-** na daljinskom upravljaču. Nakon uključjenja aktiviraće se BT bežična komunikacija. Ako je već ranije bilo povezano sa nekim BT uređajem i ona se nalazi u blizini, veza će se automatski uspostaviti. Ulazni signali se mogu odabrati tasterom **MODE/POWER** (ili na daljinskom upravljaču **MODE**) kratkim pritiscima odaberite: **BLUE-USB-SD-LINE-FM-BLUE...**

Dostupne multimedija funkcije: bežična BT veza, USB/SD MP3 plejer, FM radio, priključivanje spoljnog mikrofona (opcija), žična veze spoljnog uređaja (LINE IN utičnice). U zavisnosti od odabira izvora signala zavise i dostupne funkcije.

- *Jačina zvuka se elektronski podešava okretanjem dugmeta, dugme nemojte prebrzo okretati pošto je za obradu podataka potrebno neko vreme.*

MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u prvih 30-50 radnih sati ne sme se opteretiti sa više od 50% snage!

Pri većim snagama u pojedinim slučajevima može doći do izobličenja zvuka čemu uzrok može biti prevелиki ulazni signal. Radi sprečavanja izobličenja treba podesiti ulazni signal i treba podesiti glavni potencijometar za izlaznu snagu (**VOLUME**), veoma je bitno podesiti pravilan odnos potencijometara. Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi još bez izobličenja.

- *Povećavanjem snage se više ne povećava zvučna snaga samo se izobličavanje povećava koje može biti štetno za zvučnike!*
- *Ukoliko povežete mikrofon na sistem obratite pažnju da mikrofon bude što udaljeniji od zvučnika da ne bi došlo do mikrofonije koja veoma oštećuje zvučnike! Zvučnike ne usmeravajte prema mikrofonu to može da izazove mikrofoniju! Pri korišćenju mikrofona izlaznu snagu postepeno povećavajte, ukoliko primetite mikrofoniju odmah smanjite snagu, po potrebi pomerite zvučnu kutiju ili je postavite u drugi položaj!*

PODEŠAVANJE BOJE TONA, FUNKCIJA GOVORNIH PORUKA

Na uređaju i na daljinskom upravljaču postoji više mogućnosti za podešavanje boje tona. Ne zaboravite da posebni izvori signala zahtevaju posebna podešavanja boje tona u suprotnom se može kvariti kvalitet zvuka. Pojedina podešavanja se ne odnose na svaki izvor signala, na primer MENU podešavanja na FM radio.

Pažnja! Kratkim pritiskom **MEGABASS** tastera uključuju se mega jaki niski tonovi dok se držanjem istog tastera aktivira i deaktivira engleska glasovna poruka za promenu funkcije. Prilikom aktiviranja će na displeju da se pojavi V ON a prilikom deaktiviranja V OFF.

Dostupni zvučni efekti (extra bas, podešavanje niskih i visokih tonova; MEGABASS, BASS, TREBLE, EQ NORMAL / CLASSIC / POP / ROCK / JAZZ Pojedine funkcije **MENU** tasterom su dostupne samo ako je mikrofon ili mikrofoni priključeni. Simboli na displeju koji se mogu podešavati obrtnim prekidačem:

CV – MIC VOLUME / podešavanje jačine mikrofona

DP – DIGITAL PROCESSOR / jačina eko efekta

DS – DIGITAL SURROUND / kašnjenje eho efekta

TE – TREBLE / podešavanje visokih tonova

BS – BASS / podešavanje niskih tonova

- *Držanjem tastera MENU sve se vraća u fabričko podešavanje.*

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju BT protokol, domet signala je maks.10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa uparenog uređaja, mobilnog telefona, tableta i drugih sličnih uređaja. Tasterima **MODE/POWER** odaberite BT funkciju, na displeju će se pojaviti ispis **BLUE**. U zavisnosti od uređaja pronađite na mobilnom uređaju ovaj BT zvučnik. Uparite dva uređaja. U slučaju uspešnog uparenja BT simbol prestaje da trepti. Nakon uparivanja moguće je slušanje muzike sa mobilnog uređaja. Uglavnom se upareni uređaj može kontrolisati i sa tasterima na zvučniku ▶ || / ►► / ◀◀.

- *Proizvod se istovremeno mogu upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.*
- *Nakon uključivanja zvučnik će se automatski povezati sa već ranije uparenim uređajem ako je ona uključena i ako se nalazi u blizini.*
- *Ukoliko se prekine bežična veza, po potrebi promenite izvor signala tasterom MODE/POWER i ponovo odaberite BT funkciju*
- *Ukoliko slušate muziku sa uparenog mobilnog telefona i u međuvremenu pozvoni telefon, muzika će se stišati i možete primiti telefonski poziv, nakon završetka razgovora po potrebi pokrenite muziku na mobilnom telefonu.*
- *Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog BT uređaja.*
- *Aktuelni domet zavisi od uparenog uređaja i spoljnih uticaja kao što su zidovi, metalni predmeti i drugi električni uređaji.*
- *Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju uređaji u okolini ali to ne ukazuje na kvar slušalica!*
- *Ukoliko se muzika sluša u toku punjenja akumulatora moguće je da se u zvučniku čuju određene smetnje.*
- *Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog BT uređaja.*

MP3 REPRODUKCIJA SA USB/SD MEMORIJE

Nakon uključivanja uređaja, plejer je spreman za rad. Pažljivo postavite USB memoriju ili SD karticu, uređaj će automatski da pokrene MP3 reprodukciju sa postavljene memorije. Na displeju će se pojaviti ispis USB ili SD odnosno proteklo vreme pesme ili prilikom odabira druge pesme redni broj. Za reprodukciju pritisnite taster ▶ || ali će reprodukcija i automatski pokrenuti nakon postavljanja memorije. Istim tasterom se i može prekinuti reprodukcija (**PAUSE**) tasterima ◀◀ ►► se može birati željena pesma koja se nalazi na postavljenoj memoriji. Držanjem strelica aktivira se brza pretraga. Nekoliko funkcija su dostupni samo u MP3 reprodukciji. Tasterom **REPEAT** na daljinskom upravljaču može se aktivirati ponavljanje jedne pesme (**ONE**) ili ponavljanje svih pesama (**ALL**).

- *Format memorije treba da bude FAT32. Ne koristite NTFS format!*
- *Ukoliko se nakon postavljanja USB/SD memorije ne započinje reprodukcija, izvadite memoriju i ponovo je postavite, tasterom MODE odaberite USB funkciju i pokrenite reprodukciju! Po potrebi isključite i uključite uređaj!*
- *Memoriju vadite iz uređaja samo ako ste sa MODE sasterom odabrali drugi izvor signala ili ako ste uređaj isključili! U suprotnom se mogu oštetiti podaci na memoriji. Zabranjeno je izvaditi memoriju u toku reprodukcije!*
- *USB/SD memorija se može postaviti sam na jedan način, nemojte je siliti ako zapne, okrenite je i probajte ponovo! Ne dodirujte kontakte na memoriji!*
- *Obratite pažnju da se ne ošteti memorija koja viri iz uređaja!*
- *Nepравilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!*
- *Ne punite mobilne uređaje ovom USB utičnicom!*

KARAOKE FUNKCIJA / POVEZIVANJE MIKROFONA

Ukoliko imate mikrofon sa priključkom 6,3 mm i priključite je u zvučnik, reprodukovanu muziku možete pratiti pevanjem. Priključite mikrofon ili mikrofone u utičnice **MIC1** i/ili **MIC2**. Zvuk iz mikrofona se može kombinovati sa bilo kojim signalom i može se podešavati jačina zvuka. Za podešavanje jačine zvuka i boje tona koristite **MENU** i obrtni prekidač prema gore opisanim!

Mikrofon ne postavite u blizinu zvučnika da ne bi došlo do izobličenja i neprijatnog pištanja koji može da ošteti zvučnika!

Mikrofon držite blizu usta. Svaki mikrofon ima drugačiju osetljivost i kvalitet prenosa zvuka.

SNIMANJE NA USB MEMORIJU

Ukoliko želite napraviti snimak na USB memoriju, pritisnite taster **REC**, na displeju će se pojaviti brojičanik. Ponovnim pritiskom **REC** tastera snimanje prestaje. Folder snimljenog materijala će biti dostupan držanjem **REC** tastera (na displeju **RECP**). Tasterima na daljinskom upravljaču (4., 14., 15.) možete kontrolisati snimak, reprodukciju i brisanja zapisa. Snimanje se može raditi sa sledećih izvora signala: BT, FM radio, mikrofon, LINE IN ulaz. Ovaj ulaz sa 2xRCA utičnice omogućava MP3 snimanje sa starih nosioca zvuka (primer: audio kasete, bakelitne ploče, CD ploča, DVD ploča, video kasete).

- Na memoriji će se automatski kreirati folder **REC** u koji će se smeštati MP3 fajlovi sa snimcima. Svaki snimljeni materijal će biti sniman u poseban **REC** fajl.
- Kvalitet snimka može da zavisi od **MENU** podešavanja i kvaliteta izvornog snimka. Jačina zvuka ovakvih snimaka je uglavnom slabija nego jačina zvuka izvornog snimka a zavisi i od izvora signala.

UPOTREBA RADIO UREDAJA

Odaberite **FM** radio režim tasterom **MODE/POWER**. Na displeju će se moći videti aktuelna frekvencija. Za automatsku pretragu i memorisanje držite pritisnuto taster **▶ II**. Nakon završetka procesa začuće se prvo memorisana radio stanica. Ostale memorisane radio stanice su dostupne tasterima **▶▶**. Redni broj radio stanice će se prikazati na displeju **P 01...P 02...**

- Pretraga će se zaustaviti i kada uređaj primeti razliku u jačini signala ali to ne znači i pronalaženje jedne radio stanice.
- Prijem signala u mnogome zavisi od mesta i uslova upotrebe.
- U blizini uređaja ne držite veće metalne predmete ili druge električne uređaje!
- Štapnu antenu na zadnjoj strani pažljivo izvucite i podesite je u najbolji položaj za prijem! Položaj uređaja isto može da utiče na prijem signala.

ŽIČNI AUDIO ULAZ (MIC1, MIC2, LINE IN)

Sledeće su mogućnosti na raspolaganju da bi povezali spoljni uređaj koji poseduje izlaz za slušalice ili audio izlaz:

MIC1 i MIC2 INPUT: Ø6,3mm utičnica za povezivanje mikrofona (nije u sklopu)

LINE IN: 2xRCA za uređaje sa izlazom za slušalice ili LINE OUT izlazom (mobilni telefon, tablet, računar, multimedija plejer...).

- Kvalitet zvuka zavisi od kvaliteta audio signala i podešavanja priključenog uređaja.
- Preporučuje se isključenje podešavanja boje tona EQ, pogotovo ako je boja tona aktivna i na priključenom uređaju..
- Prenizak uazni signal može da prouzrokuje šumove a prejak ulazni signal izobličenja zvuka.
- Moguće je da se mora nabaviti odgovarajući adapter utikač ukoliko uređaj ne poseduje odgovarajući priključak
- Dodatne informacije potražite u uputstvu uređaja koji želite priključiti.

DALJINSKI UPRAVLJAČ

Za pokretanje daljinskog upravljača, pazite na polaritet potrebno je postaviti baterije 2xAAA (1,5V). Ukoliko upravljanje daljinskim upravljačem postane nestabilno ili se smanji njegov domet, zamenite baterije.

- Kada koristite daljinski upravljač, uperite ga prema displeju sa udaljenosti od 2-3 metra!
- Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije iz daljinskog upravljača! Praznu bateriju odmah izvadite! Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja! Zamenu baterija sme da radi samo odrasla osoba! Baterije ne smeju da dođu u ruke dece!
- Ukoliko iz baterije iscuri kiselina izvadite bateriju i ležište baterije očistite suvom krpom!
- Pažnja! neparovnlva zamena baterije može dovesti do eksplozije! Baterija se sme zameniti isključivo baterijom istog tipa li zamenskog tipa! Ne izlažite bateriju direktnoj sunčevoj svetlosti i ne bacajte je u vatru! ukoliko primetite da je bilo kakva tečnost iscurila iz baterije, obucite zaštitne rukavice i suvom krpom očistite ležište baterije! držite baterije van domašaja dece! zabranjeno je otvarati, paliti, kratko spojati i puniti bateriju! opasnost od eksplozije!

POVRATAK NA FABRIČKA PODEŠAVANJA (SOFT RESET)

Prema potrebi jedan deo podešavanja se može vratiti na fabrička podešavanja, držite pritisnuto 3 sekunde taster **MENU**. Ovo se preporučuje ako displej uređaja ili neke druge funkcije ne rade pravilno.

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja isključite uređaj iz mreže! Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom, ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda i tečnosti ne smeju dopreti unutar uređaja i na utikače!

ODRŽAVANJE

Povremeno proverite priključni kabl. U slučaju bilo kakve nepravilnosti i oštećenja odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće. Ovo će vam pomoći u lociranju greške ukoliko je uređaj inače pravilno povezan. Po potrebi se obratite stručnom licu!

Osnovno

Uređaj ne radi, ne svetli displej.

- Pojačalo nije uključeno.
- Proverite položaj glavnog MODE/POWER prekidača.
- Prazan je ugrađeni akumulator.
- Priključite strujni kabel i napunite akumulator.

Uređaj radi ali nema zvuka.

- Nije dobro podešena jačina zvuka.
- Proverite da su oba podešavanja za jačinu zvuka dobro nameštena (VOLUME), na zvučniku i priključenom uređaju.
- Nepravilno je priključen audio kabel.
- Proverite povezivanje audio kabela.

MP3 plejer

Nije odabran dobar izvor signala.

- Nije odabran dobar izvor signala.
- Tasterom MODE odaberite odgovarajući izvor signala.

Ne radi MP3 plejer.

- Greška u zapisu fajla. Nije kompatibilan MP3 format.
- Proverite da li je MP3 format kompatibilan.
- Kontaktna greška u USB utičnici ili ležištu za SD karticu.
- Proverite da nije slučajno strano telo u utičnici. Po potrebi pažljivo očistite utičnicu mekanom suvom četkom.
- Kontakt grešku može da prouzrokuje i nepravilno postavljena memorija. Proverite i postavite ponovo memoriju.
- Pokvarena ili neodgovarajuća memorija.
- Zbog različitih serija memorija i iste vrste memorije mogu da rade različito.

Nepravilna reprodukcija sa smetnjama.

- Greška u zapisu fajla. Nije kompatibilan MP3 format.
- Proverite dali je MP3 format kompatibilan.
- Pokvarena memorija ili kontakt greška.
- Proverite memoriju i kontakte.
- Greška prilikom zapisa podataka na memoriju.
- Proverite program kojim su kreirani fajlovi i računar.

Ne čuje se zvuk mikrofona (opcija)

- Nije podešena izlazna snaga MIC VOLUME u meniu ili na daljinskom upravljaču.
- Poverite i podesite da podešavanje ne bude na minimumu.
- Proverite da li je mikروفon uključen.

CZ PŘENOSNÝ PÁRTY REPROBOX

NASVÍCENÉ REPRODUKTORY A PROMÍTÁNÍ NA STĚNU ZA PŘÍSTROJEM A NA PODLAHU PŘED PŘÍSTROJEM

působivé světelné LED efekty, možnost samostatného zapínání ● 2 hloubkové reproduktory + 2 výškové reproduktory ● bezdrátové BT připojení ● přehrávání hudby z mobilního zařízení, počítače ● přehrávání souborů MP3 ze zdroje USB/SD ● Záznam ve formátu MP3 na zdroje USB/SD (BT, LINE IN, MIC, FM) ● archivace a digitalizace starších zvukových záznamů (magnetofonové kazety, gramofonové desky, VHS) ● FM radiopřijímač s modrým LED displejem, automatickým laděním ● vysoké a hluboké zabarvení zvuku, megabass a zvukové efekty EQ ● nastavení ozvěny mikrofону ● možnost vypnutí zvukových oznámení (při střídání provozních režimů) ● 2 vstupy pro KARAOKE mikrofón (6,3 mm) ● 2 audio vstupy RCA AUX (LINE IN) ● zabudovaný akumulátor ● automatické rychlé nabíjení, signalizace LED kontrolkou ● vyobrazení stavu nabití na displeji ● dlouhá provozní doba; na jedno nabití až 14 hodin ● plynulé provozování z elektrické sítě nebo akumulátoru ● kompaktní, masivní, přenosné provedení ● napájení dálkového ovladače: 2x1,5V (AAA) baterie, nejsou součástí balení ● příslušenství: dálkový ovladač, síťový nabíjecí kabel, audiokabel

POUŽÍVÁNÍ

Dvoupásmový aktivní bass-reflexový reprobox je určen především pro účely domácí zábavy a párty. Zabudovaný akumulátor umožňuje používat reprobox i bez dodávaní síťového napětí. K reproboxu je možné díky bezdrátovému BT propojení, dvěma RCA zásuvkám (LINE IN) a dvěma vstupům pro mikrofón o průměru 6,3 mm bezprostředně zapojit externí zařízení, například: mobilní telefon, počítač, CD/DVD přehrávač, hudební nástroj, mikrofón... Součástí přístroje je multimediální přehrávač FM/BT/USB/SD/MP3. V příslušenství je dodáván dálkový ovladač a síťový nabíjecí kabel.

NAPÁJENÍ A NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Audiobox lze provozovat prostřednictvím zabudovaného akumulátoru. Před prvním použitím je nutné akumulátor nabit. V příslušenství dodávaný síťový přívodní kabel zapojte do audioboxu (zásuvka **POWER IN** na zadní straně) a potom do sítě, audiobox však nechte vypnutý. Během nabíjení bude na displeji svítit červená LED kontrolka. Vytažením síťového přívodního kabelu ze sítě ukončíte nabíjení, jestliže zhasla červená LED kontrolka nebo nejpozději po uplynutí 5 hodin. V případě zcela vybitého akumulátoru trvá nabíjení přibližně 3 až 4 hodiny. To zajistí provozování po dobu cca. 24 hodin ze zabudovaného akumulátoru, při středním stupni hlasitosti. Tato doba závisí na nastaveném stupni hlasitosti, na zvoleném provozním režimu a také na teplotě okolního prostředí. Testování bylo prováděno v režimu rádia, při pokojové teplotě. Přístroj je možné nabíjet i během používání, avšak doba nabíjení se tak prodlouží.

sklopný spínač se 3 pozicemi na zadní straně (SWITCH)

Battery Power	OFF / Recharge	AC
provozování ze zabudovaného akumulátoru	vypnutí / nabíjení	provozování ze sítě

- **Akumulátor je možné nabíjet ve všech třech polohách spínače.** Pro úplné odpojení od zdroje napájení nastavte spínač do polohy OFF a přístroj odpojte z elektrické sítě! V opačném případě zůstane akumulátor i nadále v provozu.
- **Signalizace stavu nabíjení:** v zapnutém stavu je stav akumulátoru vyobrazen v pravém dolním rohu displeje, formou tří symbolů. Postupně vybíjená je značeno klesajícím počtem značení.
- **Po ukončení procesu nabíjení a/nebo skončení používání vytáhněte síťový kabel z elektrické sítě!** Kabel nechte zapojený do sítě po dokončení nabíjení jen v případě, je-li přístroj plynule používán tak, že sklopný spínač je nastaven do polohy AC. Nabíjení může někdy způsobovat šum v reproduktorech. Je-li přístroj vypnutý, je funkční automatické nabíjení akumulátoru. Proto je nutné kabel po dokončení nabíjení odpojit!
- **Za účelem delší životnosti nechávejte akumulátor nabíjet i v době, kdy přístroj není používán!**
- **Použitý akumulátor je uzavřený typ, s obsahem olova a kyseliny. Nevýžaduje žádnou údržbu. Po skončení životnosti lze akumulátor nechat vyměnit odborníkem, po sejmutí zadního panelu přístroje. Kryt je upevněn šrouby.**

UVEDENÍ DO PROVOZU

Všecká zapojení provádějte, když je systém odpojen od proudu! Vypnutý musí být audiobox i zařízení, které budete zapojovat! Věnujte pozornost tomu, aby zapojení a polarita byly vždy podle předpisů. Kabel mikrofonu a přírodní audiokabel pokládejte v dostatečné vzdálenosti od síťových kabelů! Síťový kabel zapojte nejprve do audioboxu, teprve potom do zásuvky elektrické sítě.

Pro zapnutí nastavte sklopný spínač umístěný na zadní straně do pozice **Battery Power**, chcete-li přístroj používat nezávisle na elektrické síti, prostřednictvím zabudovaného akumulátoru. Je-li přístroj zapojen do elektrické sítě, spínač nastavte do pozice **AC** a používejte toto nastavení.

Po zapnutí spínače na zadní straně bude na displeji vyobrazen nápis „StandBy“. Potom stisknete krátce tlačítko **MODE/POWER** umístěné na horním ovládacím panelu. Přidrženým stisknutím tohoto tlačítka rebox vypnete. Rebox se vypne i automaticky, pokud po dobu cca. 15 vteřin nebude přístupný audiosignál. Například pokud v režimu BT nebo LINE není zapojeno externí zařízení.

NASTAVENÍ HLASITOSTI A STRÍDÁNÍ FUNKCÍ

Hlasitost nastavíte otočným spínačem **VOLUME** nebo tlačítky **VOL+/VOL-** na dálkovém ovladači. Požadovanou funkci zvolíte opakovaným **krátkým** stisknutím tlačítka **MODE/POWER** (nebo tlačítka **MODE** na dálkovém ovladači): **BLUE-USB-SD-LINE-FM-BLUE...**

Dostupné multimediální funkce: bezdrátové připojení funkce BT, USB/SD MP3 přehrávač, FM rádio, používání externích mikrofonů (opce), zapojení externích zařízení (zásuvky LINE IN). V případě používání různých zdrojů signálu se dostupné služby mohou odlišovat.

Kotouč určený k nastavení hlasitosti je ovládan elektronicky, a proto jej neotáčejte rychle, protože zpracování dat může být pomalé.

MAXIMÁLNÍ HLASITOST

Všechny reproduktory musí být před pravidelným používáním z hlediska provozu tzv. zaběhnuty. V prvních 30 až 50 provozních hodinách je dovoleno pouze 50% zatížení!

Při vyšším nastavení hlasitosti – v některých případech – může být zvuk zkreslený a v nízké kvalitě. Důvodem může být příliš vysoký stupeň vstupního signálu. Abyste tomu zabránili, snižte úroveň signálu daného externího zařízení nebo bude-li to nutné, primární hlasitost (**VOLUME**). Při maximální intenzitě hlasitosti systému je reprodukován zvuk kvalitní a bez zkreslení.

- *Dalším zvýšením hlasitosti se výstupní kvalita již nezvyšuje, ale naopak stoupá zkreslení zvuku! Tento jev poškozuje reproduktory a může způsobit další závady!*
- *Jestliže budete připojovat i mikrofon, umístěte jej co možná nejdále od reproduktoru, abyste zabránili rušení! Reproduktoři nesměřují k mikrofonu, protože rušení poškozuje reproduktory! Při používání mikrofonu zvyšujte hlasitost opatrně, a jestliže zjistíte rušení, snižte okamžitě intenzitu hlasitosti a pokud to bude nutné, umístěte reproduktor nebo mikrofon na jinou pozici!*

REGULACE ZABARVENÍ ZVUKU, FUNKCE ZVUKOVÉHO OZNÁMENÍ

Na ovládacím panelu reboxu a také na dálkovém ovladači je možné **několika způsoby nastavit specifické zabarvení zvuku**. Berte na zřetel, že různé zdroje signálu vyžadují mnohdy odlišné nastavení, jinak by mohlo docházet ke snížení kvality zvuku.

Upozornění! Krátkým stisknutím tlačítka **MEGABASS** zapnete extra basové tóny, přidrženým stisknutím pak zapnete a vypnete funkci zvukových oznámení v anglickém jazyce. Po zapnutí bude na displeji vyobrazen nápis V ON a V OFF.

Možnosti zvukových efektů (extra basové tóny, regulace hlubokých a vysokých tónů, nastavení zabarvení zvuku; MEGABASS, BASS, TREBLE, EQ NORMAL / CLASSIC / POP / ROCK / JAZZ

Některé funkce tlačítka **MENU** lze používat jen po zapojení externího(ch) mikrofonu(ů). Oznámení vyobrazená na displeji, která lze ovládat otočným spínačem:

- CV** – MIC VOLUME / regulace hlasitosti mikrofonu
- DP** – DIGITAL PROCESSOR / rozsah ozvěny mikrofonu
- DS** – DIGITAL SURROUND / prodlení ozvěny mikrofonu
- TE** – TREBLE / regulace vysokých tónů
- BS** – BASS / regulace hlubokých tónů

- *Přidrženým stisknutím tlačítka **MENU** obnovíte původní nastavení z výroby.*

BEZDRÁTOVÉ PŘIPOJENÍ FUNKCE BT

Přístroj můžete spárovat s jinými zařízeními komunikujícími podle protokolů BT, a to ve vzdálenosti dosahu nejvýše 10 metrů. Poté můžete poslouchat hlasitě hudbu přehrávanou prostřednictvím mobilního telefonu, tabletu, notebooku nebo jiného podobného zařízení. Krátkým opakovaným stisknutím tlačítka **MODE/POWER** zvolíte funkci **BT**, na displeji bude vyobrazen nápis **BLUE**. Přístroj, který chcete spárovat umístěte do blízkosti reboxu a

způsobem uvedeným v návodu k používání přístroje, který chcete spárovat, vyhledejte zařízení s funkcí bezdrátového připojení BT nacházející se v blízkosti, mezi nimi také tento reprobox. Obě zařízení vzájemně propojte. V případě úspěšného spárování bude doposud blikající symbol BT v dolním řádku displeje svítit plynule. Poté bude požadovaný program reprodukován prostřednictvím reproduktorů. Aplikaci na zařízení používaném k přehrávání (např. na mobilním telefonu) lze zpravidla ovládat dálkově, a to stisknutím tlačítek ► II / ►► / ◀◀ .

- Jeden reproduktor lze současně spárovat pouze s jedním zařízením s funkcí BT.
- Jestliže nastane přerušení bezdrátového spojení, stiskněte několikrát za sebou tlačítko **MODE/POWER** tak dlouho, dokud se nedostanete znovu k funkci BT a spárování nebude opětovně aktivováno.
- Jestliže bude během poslechu hudby zaznamenán na propojeném mobilním telefonu přichází hovor, bude přehrávání hudby přerušeno. Po dokončení telefonního hovoru - v případě potřeby - znovu aktivujte na telefonu funkci přehrávání.
- Funkce BT může někdy fungovat omezeně, v důsledku specifických vlastností externího zařízení.
- Aktuální vzdálenost dosahu závisí na vlastnostech druhého zařízení a na okolním prostředí (např. stěny, osoby, jiná elektronická zařízení, pohyb...)
- Nesprávné fungování, případně šum mohou způsobovat elektronická zařízení nacházející se v blízkosti, tento jev nepoukazuje na závadu přístroje.
- Budete-li přístroj poslouchat během procesu nabíjení, občas může být v reproduktorech slyšet šum ze sítě.
- Specifické vlastnosti externího zařízení mohou způsobovat nesprávné fungování, to však nepoukazuje na závadu přístroje! Funkce BT může fungovat někdy omezeně, v závislosti na vlastnostech externího zařízení.

PŘEHŘÁVÁNÍ SOUBORŮ MP3 Z EXTERNÍCH ZDROJŮ USB/SD

Funkce přehrávání je připravena k provozu, je-li přístroj zapnutý. Opatrně vložte externí zdroj USB nebo SD, nyní se přístroj automaticky přepne do režimu přehrávání souborů ve formátu MP3 a přehrávání bude spuštěno. Na displeji bude vyobrazen nápis USB nebo SD, dále čas, který uplynul z aktuálně přehrávané skladby a v případě vyhledávání pořadové číslo skladby. Pro spuštění přehrávání stisknete tlačítko ► II , přehrávání však bude spuštěno i automaticky po vložení externího zdroje. Tímto tlačítkem přehrávání také přerušíte (**PAUSE**) nebo můžete tlačítky určenými k vyhledávání ◀◀ ►► zvolit požadovanou skladbu. Přidržným stisknutím těchto tlačítek spustíte funkci rychlého vyhledávání. Některé extra funkce lze aktivovat jen v případě provozu MP3 přehrávače. Tlačítkem **REPEAT** na dálkovém ovladači zvolíte přehrávání aktuální skladby (**ONE**) nebo opakované přehrávání všech skladeb (**ALL**).

- Doporučovaný systém souborů: FAT32. **Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu NTFS!**
- Jestliže přístroj nevydává zvuk nebo nerozpozná externí jednotku USB/SD, externí jednotku z přístroje vyjměte a potom znovu vložte. Jestliže tento postup nebude účinný, zvolte zdroj signálu tlačítkem **MODE**. Bude-li to nutné, přístroj vypněte a opětovně zapněte.
- Externí paměťovou jednotku vyjměte až poté, když jste předtím tlačítkem **MODE** zvolili externí zdroj než paměťovou jednotku USB/SD nebo jste přístroj vypnuli! V opačném případě by mohlo nastat poškození dat. Během přehrávání je zakázáno vyjmát vložený externí zdroj!
- Externí jednotky USB a SD je možné do přístroje vložit pouze jedním způsobem. Jestliže se jednotka při vkládání zarazí, otočte ji a zkusíte vložit znovu; nečítejte tak násilím! Kontaktů se nedotýkejte rukama!
- Věnujte pozornost tomu, aby nedošlo k poškození předmětů vyčnívajících z přístroje!
- Specifické parametry externího datového zdroje mohou způsobit nesprávné fungování, to však neznamená závadu přístroje.
- Prostřednictvím USB zásuvky nenabíjejte jiná zařízení (např. mobilní telefon)!

FUNKCE KARAOKE / ZAPOJENÍ MIKROFONU

Máte-li k dispozici mikrofon opatřený zástrčkou o průměru 6,3 mm, pak můžete přehrávané skladby doprovázet pěveckým projevem. Zástrčka mikrofonu(ů) zasuněte do zásuvky označené nápisem **MIC1** a/nebo **MIC2**. Zvuk z mikrofonu bude přenášen současně s jakýmkoli vstupem a funkcí, v požadované hlasitosti. Pro dosažení požadovaného stupně hlasitosti a ozvučení použijte tlačítko **MENU** a otočný spínač podle popisu výše.

- Mikrofon neumísťujte před reproduktor, ani do jeho blízkosti, protože to může způsobovat pískání a šum.
- Mikrofon držte v blízkosti úst. Různé typy mikrofonů generují různou kvalitu zvuku

ZÁZNAM NA USB ZDROJ

Chcete-li vyhotovit zvukový záznam na USB zdroj, vložte paměťovou jednotku a stisknete tlačítko **REC**. Nyní bude aktivováno odpočítávání. Dalším stisknutím tlačítka **REC** záznam zastavíte. Do knihovny záznamů vstoupíte přidržným stisknutím tlačítka **REC** (na displeji **RECP**). Funkci nahrávání, přehrávání zvukového záznamu a vymazání zvukového záznamu můžete ovládat dálkovým ovladačem (tlačítka 4, 14, 15). Záznamy lze pořizovat z následujících zdrojů signálu: BT, FM rádio, externí mikrofony, LINE IN vstup. Dvě RCA zásuvky naposledy uváděného zdroje umožňují archivaci starších zvukových nahrávek do formátu MP3 (např. zvukové záznamy na audiokazetách, gramofonových deskách, CD discích, DVD discích, videokazetách).

- Na záložním zdroji bude automaticky vytvořena složka **REC**, ve které budou uloženy záznamy ve formátu MP3. Záznamy vyhotovené mezi dvěma stisknutím tlačítka **REC** budou vždy uloženy jako samostatný soubor.
- Kvalita záznamu může záviset na stavu funkcí pro nastavení zvuku v **MENU**. Hlasitost záznamu je zpravidla nižší, než zvukové záznamy přehrávané z jiných zdrojů a v případě různých zdrojů signálu může být hlasitost odlišná.

POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Krátkým stisknutím tlačítka **MODE/POWER** zvolíte režim **FM** rádia. Na displeji bude vyobrazena frekvence příjmu. Pro spuštění automatického ladění a ukládání přidržte stisknuté tlačítko ► II . Po dokončení procesu nastavování bude přístroj připraven přehrávat rozhlasovou stanici nalezenou jako první. Přístup k dalším rozhlasovým stanicím získáte krátkým stisknutím tlačítek vyhledávání ◀◀ ►►. Číselné označení **P 01...P 02...** na displeji označuje místo uložení dané rozhlasové stanice.

- Proces vyhledávání se zastaví při zaznamenání signálu příjmu s kolsavou intenzitou – to neznamená vždy vyhledání rozhlasové stanice.
- Schopnost příjmu rozhlasového přijímače závisí ve velké míře na místě používání a na aktuálních podmínkách příjmu signálu.
- V blízkosti přístroje by se neměly nacházet větší kovové předměty nebo elektrická zařízení.
- Anténu umístěnou v zadní části přístroje vytáhněte a nastavte do pozice, ve které je příjem signálu nej kvalitnější. Také umístění přístroje má vliv na kvalitu příjmu signálu.

KABELOVÉ AUDIO VSTUPY (MIC1, MIC2, LINE IN)

Pro zapojení externích zařízení k zesilovači máte k dispozici následující vstupy:

MIC1 a MIC2 INPUT: Ø6,3 mm zásuvka pro ruční mikrofon (není dodáván v příslušenství)

LINE IN: 2 RCA zásuvky pro zapojení externích sluchátek nebo LINE OUT výstupu externího zařízení (mobilní telefon, tablet, počítač, multimediální přehrávač, hudební nástroj, CD/DVD...).

- Dostupná kvalita zvuku závisí na kvalitě audiosignálu poskytovaného externím zařízením a také na nastavení hlasitosti a zabarvení zvuku.
- Doporučujeme vypnout regulaci zabarvení zvuku na přehrávači a tuto funkci používat jen na reproboxu.
- Nízký vstupní signál reproduktoru (hlasitost) může způsobovat přílišný šum, silný signál pak zesílení zvuku. Doporučujeme hlasitost zdroje signálu nastavit na střední úroveň.
- V některých případech bude nutné pro účely správného zapojení zakoupit přírodní kabel a externí adaptér.
- Další informace najdete v uživatelském manuálu zařízení, které chcete s přístrojem propojit.

DÁLKOVÝ OVLADAČ

Do schránky na baterie dálkového ovladače vložte 2 baterie typu AAA (1,5V), při vkládání baterií věnujte pozornost vyznačené polaritě. Zjistíte-li později nesprávné fungování nebo snížení vzdálenosti dosahu, baterie vyměňte za nové.

- Během používání nasměrujte dálkový ovladač čelně na ovládací panel, přitom dodržujte vzdálenost 2-3 metrů od přístroje!
- Nebude-li přístroj delší dobu používat, baterie vyjměte. Vybitou baterii neprodlévejte vyjměte! Nepoužívejte současně baterie různých výrobců nebo baterie v různém stavu nabití! Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba! Baterie nepatří do rukou dětem!
- Jestliže z baterií případně vyteklá tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou!
- Upozornění! V případě nesprávného postupu při výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu! Baterie je dovoleno vyměňovat pouze za stejný nebo doporučený typ baterie! Baterie nevystavujte působení zdrojů bezprostředně sálajícího tepla ani slunečnímu záření! Baterie je zakázáno otevírat, vzhazovat do ohně nebo zkratovat! Nedobíjitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu! Místo baterií nekládejte akumulátory, protože se vyznačují výrazně nižším napětím a účinností!

OBNOVENÍ ZÁKLADNÍHO NASTAVENÍ (SOFT RESET)

Bude-li to nutné, můžete část základních nastavení od výrobce obnovit, a to přidržným stisknutím tlačítka **MENU** po dobu 3 vteřin. Tento postup doporučujeme provést v případě, kdy displej nebo jiné funkce přístroje nefungují správně.

ČIŠTĚNÍ

Předtím, než začnete přístroj čistit, jej vypněte a odpojte z elektrické sítě vytažením napájecího kabelu ze zásuvky ve zdi. K čištění používejte měkkou, suchou utěrku. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tekutiny!

ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový napájecí kabel a povrch produktu. V případě zjištění jakékoli anomálie přístroj neprodlévejte odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

V případě zjištění závady přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! Později se pokuste přístroj opětovně zapnout. Jestliže problém přetrvává, přečtěte si následující přehled možných závad. Tyto pokyny vám mohou pomoci identifikovat závadu, jestliže je přístroj zapojen správně. Bude-li to nutné, kontaktujte odborníka!

Běžné závady

Přístroj nefunguje, nesvítl displej.

- Není zapnutý zesilovač.
- Zkontrolujte, zda spínač umístěný na zadní straně je nastaven ve správné pozici, a zda bylo potom za účelem zapnutí stisknuto tlačítko **MODE/POWER**.
- Zabudovaný akumulátor je vybitý.
- Zapojte síťový kabel a nabijte akumulátor.

Přístroj zdánlivě funguje, ale nevydává zvuk.

- Nastavení regulace hlasitosti není odpovídající.
- Zkontrolujte, zda otočný regulátor primární hlasitosti (**VOLUME**) nebo regulátor hlasitosti externího zdroje signálu (**VOLUME**) nejsou nastaveny na minimální hodnoty.
- Audiokabely nejsou správně zapojeny.
- Zkontrolujte správné zapojení audiokabelů, respektive zda jsou zapojeny podle daných norem.

MP3 přehrávač

Nejsou přehrávány soubory z daného zdroje signálu.

- Není správně zvolen daný zdroj signálu nebo datový zdroj.
- Stiskněte opakovaně krátce tlačítko **MODE**.

Nefunguje MP3 přehrávač.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
- Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Problém v kontaktu konektoru pro USB nebo SD jednotku.
- Zkontrolujte, zda se do konektoru nedostal cizí předmět. Bude-li to nutné, vyčistěte konektor opatrně suchým štětcem.
- Chybný kontakt může být způsoben také nesprávným zapojením (např. vložení našimko nebo násilím). Vložte znovu externí jednotku.

- Externi datoví nosič je poškozený nebo nespĺňuje dané parametry.

- Z dôvodu rozdiľu vzniklých v průběhu výroby mohou i paměťové jednotky stejného typu vykazovat takové rozdíly, které pak mají vliv na používání.

Přehrávání je rušeno šumem.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
- Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Datový nosič je chybný nebo je chybný kontakt v rámci zapojení.
- Zkontrolujte, zda je datový nosič v pořádku a ověřte zapojení.
- Chyba při kopírování dat.
- Zkontrolujte použitý komprimační software a počítač.

Není slyšet zvuk kabelového mikrofonu (opce).

- Nastavení regulátoru MIC VOLUME na dálkovém ovladači nebo v nabídce menu není správné.
- Zkontrolujte, zda tento regulátor není nastaven na minimální hodnoty.
- Zkontrolujte, zda je zapnutý mikrofon.

HR BIH PRIJENOSNI ZVUČNIK ZA PARTY

- Spektakulárna, odvďeni LED svjetlosni efekt
- 2 x subwoofer + 2 x visokotonca
- Bežična BT konekcija
- Slušajte glazbu sa mobilnog uređaja, računala
- MP3 reprodukcija sa USB/SD uređaja
- MP3 snimanje na USB/SD uređaj (BT, LINE IN, MIC, FM)
- Arhiviranje, digitaliziranje starih kaset (kazete, disk, VHS)
- FM radio sa plavim LED ekranom, automatsko ugađanje
- Visoki i niski tonovi, mega bas i EQ zvučni efekti
- Mikrofon eho kontrola
- Glasovne obavijesti koje se mogu isključiti
- 2 x KARAOKE mikrofonski ulaz (6,3 mm)
- 2 x RCA AUX audio ulaz (LINE IN)
- Ugrađena baterija
- Automatsko brzo punjenje sa LED indikacijom
- Status punjenja na ekranu
- Extremno dugo vrijeme rada; čak 14 sata s jednim punjenjem
- Neprekidan rad sa el. Mreže ili baterije
- Kompaktan, hrapav, prijenosni dizajn
- Daljinski upravljač napajanje: 2x1,5 V (AAA) baterije, ne isporučuje se
- Pribor: daljinski upravljač, napojni kabel

KORIŠTENJE

Korištenje dvosmjernog bass reflexa aktivnog zvučnog okvira prvenstveno se preporučuje za hobi i zabavne zabave. Ugrađena baterija omogućuje rad bez mrežnog napona. Možete spojiti izravno vanjske uređaje kao što su: mobilni telefon, računalo, CD / DVD player, glazbeni instrument, mikrofon uz pomoć bežične BT veze ili RCA-socket (LINE IN) i mikrofon promjera 6,3 mm. ulazni. Uređaj uključuje FM / BT / USB / SD / MP3 multimedijски player. Isporučuje se s daljinskim upravljačem i kabelom za napajanje.

NAPAJANJE, PUNJENJE BATERIJE

Zvučni okvir može se upravljati iz ugrađene baterije. Bateriju morate napuniti prije prve uporabe. Spojite isporučeni kabel za napajanje u zvučnu kutiju (stražnja strana utičnice POWER IN), zatim je spojite na mrežu i ostavite zvučni okvir isključenim. Tijekom punjenja crvena LED lampica svijetli na zaslonu. Zaustavite punjenje uklanjanjem kabela za napajanje, ako se crvena LED lampica ugasi ili najkasnije nakon 5 sati. U slučaju potpuno ispražnjene baterije, vrijeme punjenja je približno 2 sata. Time se dobiva cca. 14 sata rada od interne baterije pri srednjoj glasnoći. Također ovisi o podešenoj glasnoći, odabranom načinu i temperaturi okoline. Test je proveden slušanjem radija na sobnoj temperaturi. Također se može puniti tijekom uporabe, ali povećava vrijeme punjenja.

3-smjerni prekidač na stražnjoj strani (prekidač)

Battery Power s ugrađenom baterijom	OFF / Recharge isključivanje / punjenje	AC rad na el. Mreži
--	--	------------------------

- *Bateriju možete puniti u sva tri položaja! Za potpuno isključivanje isključite ga i isključite iz napajanja!*
- *Indikacija stanja baterije: u uključenom statusu, u donjem desnom kutu zaslona trostruki simbol prikazuje status baterije. Broj signala se smanjuje tijekom iscrpljivanja.*
- *Nakon punjenja i / ili završetka uporabe, iskopčajte adapter iz struje i uređaja! Držite ga spojenim nakon potpunog punjenja samo ako je uređaj u stalnom pogonu. Punjenje može uzrokovati buku u zvučnicima. Kad je stroj isključen, radi automatski punjač baterije. Uklonite adapter iz mreže nakon dovršetka punjenja!*
- *Radi produženog trajanja baterije, držite bateriju u stanju punjenja čak i kada je izvan uporabe!*
- *Iskorištena baterija je zatvorena, Li-ion tip. Ne zahtijeva održavanje. Nakon završetka životnog vijeka, može ga zamijeniti stručnjak nakon uklanjanja upravljačke ploče. Poklopac je pričvršćen vijcima.*

INSTALACIJA

Sve veze treba obaviti kada je sustav isključen! Zvučna kutija i uređaj koji se spajaju također bi trebali biti u isključenom stanju! Provjerite jesu li ožičenje i polaritet konektora ispravni. Držite kabel mikrofona i audio kabel dalje od kabela za napajanje! Adapter napajanja prvo morate spojiti na zvučnu kutiju, a zatim u utičnicu napajanja. Da biste ga isključili, postavite preklopnik za nagib stražnje strane u položaj za napajanje baterije, ako ga želite koristiti neovisno o mreži, iz ugrađene baterije. Ako je uređaj priključen na električnu mrežu, postavite ga na položaj **AC** i koristite ga na sljedeći način.

Uključivanjem prekidača stražnje strane, na zaslonu se prikazuje poruka StandBy. Zatim kratko pritisnite tipku **MODE / POWER** na gornjoj. Za isključivanje pritisnite i držite ovu tipku. Zvučnik se također automatski isključuje ako ne čujete audio signal otprilike 15 minuta. Na primjer, ako nijedan vanjski uređaj nije spojen u BT ili LINE načinu.

KONTROLA VOLUMENA I FUNKCIJA PROMJENE

Kontrola glasnoće može se izvršiti pomoću okretnog gumba **VOLUME** ili pomoću tipki **VOL + / VOL-** na daljinskom upravljaču. Ako ste prethodno s njom uparili vanjski BT uređaj - a on je u blizini - veza će se automatski izvršiti. Funkciju koju želite upravljati možete odabrati pritiskom tipke **MODE / POWER** (ili tipke **MODE** na daljinskom upravljaču): **BLUE – USB – SD – LINE – FM – BLUE...**

Dostupne multimedijске funkcije: bežični BT priključak, USB / SD MP3 player, FM radio, vanjski mikrofoni (opcija), spajanje vanjskih uređaja (LINE IN utičnica). Kada koristite različite izvore signala, dostupne usluge se mogu razlikovati.

- *Kontrolnik glasnoće je elektronički kontroliran i ne smije se prebrzo okretati jer obrada podataka može biti spora*

MAKSIMALAN VOLUMEN

Svaki govornik mora biti olakšan u radu prije pravilne uporabe. U prvih 30-50 radnih sati treba raditi samo s 50% kapaciteta!

Na višim razinama glasnoće - u nekim slučajevima - može doći do izobličenja, lošeg zvuka. To može biti uzrokovano prevelikim ulaznim signalom. Da biste to izbjegli, smanjite razinu signala određene vanjske opreme ili, ako je potrebno, glavnu glasnoću (**VOLUME**). Maksimalna glasnoća sustava je ona koja se još uvijek može čuti bez izobličenja.

- *Dodatnim povećanjem glasnoće ne dolazi do povećanja izlazne snage ili čak do povećanja izobličenja sustava! To je štetno za zvučnik i može uzrokovati kvar!*
- *Ako spajate mikrofoni, postavite ga što je moguće dalje od audio kutije kako biste uklonili buku! Ne usmjeravajte kutiju zvuka prema mikrofoni jer buka oštećuje zvučnike! Kada koristite mikrofoni, lagano povećavajte glasnoću i, ako imate buku, odmah okrenite upravljačku jedinicu i zamijenite zvučnu kutiju u drugo mjesto ako je potrebno.*

KONTROLA TONA, FUNKCIJA OGLAŠAVANJA

Postoji više opcija za podešavanje tona na upravljačkoj ploči i na daljinskom upravljaču. Imajte na umu da različiti izvori signala često zahtijevaju različite postavke, u protivnom se kvaliteta zvuka može pogoršati. Neke postavke ne vrijede za neke izvore signala, kao što su MENU postavke za FM radio.

PAŽNJA! Kratkim pritiskom na tipku **MEGABASS**, dodatni bas se može uključiti i isključiti pritiskom na tipku, a na jeziku koji se može čuti na promjeni funkcije može se čuti obavijest na engleskom jeziku, koja se može uključiti i isključiti držanjem pritisnutog gumba. Kada je uključen, zaslon prikazuje **V ON** i **V OFF**.

Opcije zvučnog efekta (dodatni bas, nisko i visoko podešavanje tonova, postavke zvuka; MEGABASS, BASS, TREBLE, EQ NORMALNO / CLASSIC / POP / ROCK / JAZZ

Neke funkcije tipke **MENU** mogu se koristiti samo nakon spajanja vanjskog mikrofona. Pokazivači na zaslonu koji se mogu podesiti pomoću okretnog gumba:

CV – MIC VOLUME / podešavanje glasnoće mikrofona

DP – DIGITAL PROCESSOR / mikrofoni echo veličina

DS – DIGITAL SURROUND / mikrofoni echo odgoda

TE – TREBLE / kontrola visokog tona

BS – BASS / kontrola dubokog tona

- *Pritisnite i držite tipku MENU biste vratili tvorničke postavke.*

BEŽIČNA BT KONEKCIJA

Uređaj se može povezati s drugim uređajima s protokolom BT unutar raspona do 10 metara. Nakon toga možete slušati glazbu na mobilnom telefonu, tabletu, prijenosnom računaru i drugim sličnim uređajima bez ruku. Odaberite kratkim pritiskom na tipku **MODE / POWER** na BT funkciji, na zaslonu se prikazuje PLAVI tekst. U blizini postavite uređaj koji želite upariti i potražite obližnje uređaje koji imaju bežičnu BT vezu, uključujući i ovaj zvučnik na način kako je zapisano u priručniku s uputama uređaja koji će se upariti. Spojite dva uređaja zajedno. Nakon uspješne veze, BT simbol do tada trepće, stalno svijetli na dnu zaslona. Zatim se iz zvučnika može čuti željeni program. Koristjenjem uređaja za reprodukciju (npr. Mobilni telefon) općenito se može kontrolirati kratkim pritiskom na ► || ►► | ◀◀ tipke.

- *Zvučnik se može upariti s jednim BT uređajem u isto vrijeme.*
- *Ako je bežična veza prekinuta, ako je potrebno, držite pritisnutom tipku INPUT, dok se ne vrati na BT funkciju, i ponovno se aktivira način uparivanja.*
- *Kada primite telefonski poziv na spojeni mobilni telefon dok slušate glazbu, reprodukcija glazbe se zaustavlja. Nakon razgovora započnite nastavak reprodukcije na telefonu.*
- *Zbog jedinstvenih značajki vanjskog uređaja, povremeno BT funkcija može raditi ograničeno.*
- *Stvarni raspon ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline. (npr. zidovi, ljudska tijela, drugi električni uređaji, kretanje...)*
- *Nepravilan rad, buka može biti uzrokovana električnim uređajima u blizini, to ne znači da je uređaj u kvaru!*
- *Ako ga slušate i tijekom punjenja, povremeno može doći do smetnji u zvučnicima. Nenormalan rad može biti uzrokovan specifičnim značajkama vanjskog uređaja, što ne ukazuje na kvar uređaja! Povremeno, funkcija BT može raditi ograničeno zbog specifičnih značajki vanjskog uređaja.*

MP3 REPRODUKCIJA SA USB/SD UREĐAJA

Uređaj je spreman za uporabu kad je zaslon osvijetljen. Pažljivo umetnite USB memoriju i uređaj se prebacuje u način USB reprodukcije, zatim započinje reprodukcija. Zaslon prikazuje proteklo vrijeme od stvarnog programa i broj pjesme kod pomicanja. Za početak reprodukcije pritisnite ► || tipku, ali se pokreće automatski nakon umetanja vanjskog uređaja. Pritisnite istu tipku za pauziranje reprodukcije (**PAUSE**) ili tipkama za pomicanje ◀◀ ►► možete odabrati željeni program. Držeći posljednje, brzo traži radove. Neke dodatne funkcije mogu se aktivirati samo kada se koristi MP3 player. Pomoću gumba **REPEAT** na daljinskom upravljaču možete odabrati ponavljanje stvarne pjesme (**ONE**) ili ponoviti sve pjesme (**ALL**).

- *Preporučeni sustav datoteka za memoriju je: FAT32. Nemojte koristiti NTFS datotečni sustav!*
- *Ako uređaj ne emitira zvuk ili ne prepoznaje USB / SD memoriju, izvadite i ponovno spojite memoriju i ponovno je odaberite pomoću tipke MODE. Ako je potrebno, isključite ga i ponovno ga vratite!*
- *Izvadite samo vanjsku memoriju nakon što ste je promijenili na drugi izvor pomoću tipke MODE ili ste isključili uređaj! U suprotnom, podaci mogu biti oštećeni. Nemojte uklanjati spojevu vanjsku jedinicu tijekom reprodukcije!*
- *USB / SD uređaj se može umetnuti samo na jedan način. Ako se zaustavi, okrenite ga i pokušajte ponovno; nemojte ga siliti! Ne dodirujte kontakte!*

- Budite oprezni da ne oštetite uređaje koji se izlaze iz aparata.
- Nenormalan rad može biti uzrokovan jedinstvenim značajkama uređaja za masovnu pohranu, što ne ukazuje na kvar uređaja!
- Nemojte puniti uređaj (npr. Mobilni telefon) iz USB priključka!

KARAOKE FUNKCIJA / SPAJANJE MIKROFONA

Ako imate mikrofon s 6,3 mm utikačem, možete pjevati reproducirane pjesme. Utaknite utikač mikrofona (mikrofona) u utičnice s imenom **MIC1** i / ili **MIC2**. Zvuk mikrofona može se čuti s bilo kojim ulazom i funkcionirati na željenoj glasnoći. Za postizanje željene glasnoće i tona koristite tipku **MENU** i okretni gumb kako je gore opisano!

- Ne stavljajte mikrofon ispred ili u blizini zvučnika, jer može biti zvuk ili povratna informacija!
- Držite mikrofon blizu usta. Različiti mikrofoni mogu proizvesti različitu kvalitetu zvuka.

SNIMANJE NA USB UREĐAJ

Ako želite snimati na USB uređaj, umetnite memorijsku jedinicu i pritisnite tipku REC. Brojač počinje. Ponovnim pritiskom na REC zaustavlja se snimanje. Možete ući u imenik snimanja pritiskom i držanjem tipke REC (RECP na zaslonu). Funkcije snimanja, reprodukcije i brisanja možete kontrolirati na daljinskom upravljaču (s tipkama 4, 14, 15).

Možete upravljati snimanjem, reproducirati i brisati snimljene funkcije pomoću tipki označenih na daljinskom upravljaču. Mogu se snimati sljedeći izvori: BT, FM radio, vanjski mikrofoni, LINE IN ulaz. Najnovija 2 x RCA utora omogućuju arhiviranje starih audiozapisa u MP3 formatu (npr. Audio kasetna, CD, DVD, video kasetna sa zvučnim zapisom).

- Na uređaju za pohranu automatski se stvara mapa REC i sadrži MP3 zapise. Snimanje između dva pritiska tipke REC uvijek se sprema u zasebnu datoteku pod imenom.
- Kvaliteta snimanja može ovisiti o statusu funkcija podešavanja zvuka MENU. Glasnoća snimljenog snimka obično je niža od zvučnog sadržaja koji se reproducira na drugom uređaju, iz drugog izvora i može se razlikovati od izvora signala.

RADIO

Odaberite FM radijski način kratkim pritiskom na tipku MODE / POWER. Na zaslonu se prikazuje frekvencija prijema. Da biste pokrenuli automatsko traženje i spremanje, pritisnite i držite ► II tipku. Po završetku podešavanja uređaj odabire najprije pronađenu radijostaciju. Dodatnim programima možete pristupiti kratkim pritiskom na ◀▶ skrol tipke. Na zaslonu su prikazane programske pozicije P 01... P 02... određene radijske postaje.

Traženje se zaustavlja kada otkrije promjenjivu snagu signala - to ne znači uvijek pronalaženje radijskog programa.

Prijem radija uvelike ovisi o mjestu uporabe i trenutnim uvjetima prijema.

U blizini uređaja nemojte imati veći metalni predmet ili električni aparat!

Pažljivo izvucite stražnju teleskopsku antenu i namjestite je u smjeru najboljeg prijema! Pozicioniranje uređaja utječe i na kvalitetu prijema.

ŽIČNI AUDIO ULAZI (MIC1, MIC2, LINE IN)

Dostupne su sljedeće opcije ulaza za povezivanje vanjskih uređaja s izlazom za slušalice ili audio izlazom na pojačalo:

MIC1 i MIC2 INPUT: Ø6,3 mm priključak za ručni mikrofon (nije uključen)

LINE IN: 2 x RCA priključak za povezivanje s slušalicama vanjskog uređaja ili LINE OUT izlazom (mobilni telefon, tablet, računalo, multimedijски player, glazbeni instrument, CD / DVD ...).

● Dostupna kvaliteta zvuka ovisi o kvaliteti zvučnog signala koji pruža vanjski uređaj i postavkama glasnoće i tonova.

- Preporučljivo je isključiti ekvalizator na uređaju i koristiti ga samo na zvučnoj kutiji.
- Premali signal (glasnoća) koji ulazi u zvučni okvir može uzrokovati prekomjernu buku, previše signala uzrokuje izobličenje. Preporučuje se održavanje razine signala na srednjoj razini.
- Priključni kabel i, u nekim slučajevima, kupnja vanjskog adaptera mogu biti potrebni za pravilno povezivanje
- Za daljnje informacije pogledajte upute za uporabu uređaja koji spajate.

DALJINSKA KONTROLA

Da biste instalirali daljinski upravljač, umetnite 2 x AAA (1,5 V) baterije u odjeljak za baterije, u skladu s označenim polovima. Ako kasnije dođe do nestabilnog rada ili smanjenog dometa, ponovno zamijenite baterije.

- Kada koristite daljinski upravljač, usmjerite ga u smjeru upravljačke ploče i na udaljenosti od 2-3 metra od uređaja!
- Uklonite bateriju kada je ne namjeravate koristiti dulje vrijeme! Odmah uklonite ispražnjenu bateriju! Nemojte koristiti različite vrste baterija i / ili rabljene i nove baterije zajedno! Zamjenu baterije može izvršiti samo odrasla osoba! Čuvajte baterije izvan dohvata djece!
- Ako je iz akumulatora istekla neka tekućina, uzмите zaštitnu rukavicu i očistite držač baterije suhom krpom!
- **Opazoreni!** Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije! Može se zamijeniti samo istim ili zamjenskim tipom! Ne izlažite baterije izravnom toplinskom zračenju i sunčevom svjetlu! Zabranjeno je otvarati, spaljivati i kratko spajati baterije! Ne-punjive baterije ne smiju se puniti! Opasnost od eksplozije!

RESETIRANJE NA TVORNIČKE POSTAVKE (BLAGI RESET)

Ako je potrebno, neke tvorničke postavke možete resetirati pritiskom na tipku MENU na 3 sekunde. Preporučuje se u slučaju da zaslon uređaja ili njegove funkcije možda neće raditi ispravno.

ČIŠĆENJE

Prije čišćenja isključite uređaj iz utičnice. Koristite meku, suhu krpu. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje i tekućine!

ODRŽAVANJE

Povremeno provjerite integritet adaptera za napajanje / kabel za povezivanje i pokrivenost. Odmah isključite u slučaju bilo kakvog kvara i kontaktirajte stručnjaka!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Nakon što otkrijete bilo kakav kvar, isključite uređaj! Kasnije ga pokušajte ponovno uključiti. Ako se problem nastavi pojavljivati, pogledajte sljedeće napomene. Ovaj vodič može pomoći u prepoznavanju problema, ako je uređaj ispravno priključen pored njega. Ako je potrebno, kontaktirajte stručnjaka!

Osnovno

Uređaj ne radi, LED ekran ne svijetli.

- Uređaj nije uključen.
- Provjerite da li je tipka POWER uključena.
- Ugrađena baterija je ispražnjena.
- Spojite strujni adapter i napunite bateriju.

Uređaj radi ali ne emitira zvuk.

- Kontrole glasnoće nisu ispravno postavljene.
- Provjerite jesu li tipke VOL + / VOL- i VOL- i VOL+ / VOL- na daljinskom upravljaču podešene na minimum..
- Audio kabel nije ispravno spojen.
- Provjerite jesu li audio kabeli ispravno povezani.

MP3 player

Ne reproducira datoteke s ispravnog izvora.

- Nije odabran željeni izvor ili uređaj.
- Kratko pritisnite tipku INPUT ili MODE.

MP3 reprodukcija ne radi.

- Došlo je do pogreške u pisanju. MP3 format nije kompatibilan.
- Provjerite je li MP3 format prikladan.
- Problem s USB utičnicom.
- Provjerite da u priključku nema stranih predmeta. Pažljivo očistite suhom četkom ako je potrebno.
- Problemi s vezom mogu biti uzrokovani i neprikladnim (npr. Nagutim ili grubim) vezama.

Ponovno spojite vanjsku jedinicu.

- Neispravna ili nestandardna memorijska jedinica.
- Zbog raspršenja u proizvodnji, mogu postojati razlike između istih tipova USB memorijskih jedinica koje utječu na uporabu.

Pri reprodukciji se pojavljuje šum.

- Došlo je do pogreške u pisanju. MP3 format nije kompatibilan.
- Provjerite je li MP3 format kompatibilan.
- Nositelj podataka je neispravan ili je došlo do pogreške prilikom povezivanja.
- Provjerite kompatibilnost i vezu s nosačem podataka.
- Došlo je do pogreške u kopiranju podataka.
- Provjerite korišteni softver za kompresiju i računalo.

Ožičeni mikروفon (opcija) ne može se čuti.

- Postavka kontrole VOLUME nije prikladna.
- Provjerite je li ova kontrola postavljena na minimalni položaj.
- Provjerite je li mikروفon uključen.

Box	DOUBLE 2-Way, bass-reflex	Tone	treble, bass, megabass, EQ
FM range	87,5-108,0 MHz / 30 pr	Subwoofer	2 x 8" (185 mm) 4 Ohm
USB file system	MP3 - FAT32, max. 32 GB	Tweeter	2 x 2" (50 mm) 6 Ohm
BT version	2.1 / 10 m max.	LINE/AUX IN	2 x RCA
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3	MIC IN	2 x Ø6,3 mm
MP3 recorder	USB	Charger IN	230 V~ / 50 Hz / 60 W
BT profiles	A2DP, AVRCP	Ta	0 °C...+35 °C
Inputs	BT/FM/USB/SD/AUX/2xMIC	Battery	Lead-acid / 12 V / 3,2 Ah
Pm / Pn Watt	120 / 80 W (AC)	Charging time	~2 h
Pm / Pn Watt	100 / 60 W (DC)	Operation time	~14 h
f / Hz	38 – 20.000	Remote battery	2 x AAA (1,5 V)
THD / %	≤0,5%	Dimensions	310/250 x 640 x 380 mm
S/N / dB	≥76	Weight	10,6 kg

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač / producent:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

